

 <b>Wasser im Haus? Wir finden die Ursache!</b> <small>Die Leitungs- und Leckortung vom Profi.</small>	 <b>Ist mehr nass als nur Ihre Badewanne? Wir kümmern uns darum.</b> <small>Die Gebäudetrocknung vom Profi.</small>	 <b>Pilze gehören in den Wald, nicht an die Wand.</b> <small>Die Schimmelsanierung vom Profi.</small>
TRONEX GmbH Zentrale   GPO Stockerweg 10   89331 Burgau   Tel. 0 82 22 - 41 49 88 - 0   <a href="http://www.tronex.de">www.tronex.de</a>		

**PARFUMVERKAUF**  
Markenparfüm zu Dauertiefstpreisen  
Riesenauswahl an Parfümprodukten!

Laufend Topangebote an Markenschmuck, Taschen, Kosmetik, Sonnenbrillen, Hautpflegeprodukte usw.

**5-Euro-Gutschein**  
"Unser Ostergeschenk an Sie!" Ab einem Wert von 35,- €.  
Gültig bis 30. April.  
Pro Einkauf und Kunde nur ein Gutschein.

**Noblé-Parfums**  
Daimlerstraße 6 · Industriegebiet Donauried · 89312 Günzburg  
Telefon (082 21) 30046 · Fax (082 21) 9 16 52 65

Öffnungszeiten:  
Mo-Mi 9-17 Uhr · Do-Fr 9-18 Uhr  
[www.parfumverkauf.com](http://www.parfumverkauf.com)

**Vorbeugung gegen Gesundheitsgefahren des Eichenprozessionsspinners**

In den letzten Jahren wurde im Stadtgebiet Donauwörth vermehrt ein Befall von Eichen mit dem Eichenprozessionsspinner festgestellt. Der Eichenprozessionsspinner legt im Spätsommer als kleiner, unauffällig grauer Falter winzige Eier auf den Zweigen von Eichen ab. Aus diesen Eiern schlüpfen Ende April bis Anfang Mai des folgenden Jahres Jungraupen, die sich von den frisch ausgetriebenen Eichenblättern ernähren. Von den Brennhaaren der Raupen des Eichenprozessionsspinners gehen erhebliche Gesundheitsgefahren für den Menschen aus. Zu den Symptomen gehören lokale Hautausschläge, die sich in punktuellen Hautrötungen, leichten Schwellungen, starkem Juckreiz und Brennen äußern. Häufig bilden sich Quaddeln am ganzen Körper. Reizungen an Mund und Nasenschleimhaut durch Einatmen der Haare können zu Bronchitis, schmerzhaftem Husten und Asthma führen. Begleitend treten Allgemeinsymptome wie Schwindel, Fieber, Müdigkeit und Bindehautentzündung auf. In Einzelfällen neigen überempfindliche Personen zu allergischen Schockreaktionen. Um das Auftreten des Eichenprozessionsspinners so gering wie möglich zu halten, wird auch in diesem Jahr eine Fachfirma die Eichen, die auf öffentlichem Grund stehen, im Zeitraum Ende April bis Mitte Mai vorbeugend mit dem für Mensch und Tier ungefährlichen Neemöl besprühen. Durch das Spritzen des biologischen Pflanzenschutzmittels Neemöl welches aus den Samen des indischen Neembaaums gewonnen wird, wird der natürliche Fortpflanzungskreislauf der Raupen unterbrochen. Das eingesetzte Sprühmittel ist gesundheitlich absolut unbedenklich. Auch Privatpersonen, die Eichen auf Ihrem Grundstück haben, wird dringend empfohlen die Bäume vorbeugend spritzen zu lassen. Für nähere Informationen bittet die Stadt Donauwörth sich beim Ordnungsamt, Herrn Drehmann oder Herrn Konrad Tel. 0906/789-311 oder 312 zu melden.



Foto: Mario Drehmann

*Schloss Schillingsfürst*

**Falkenhof und Schlossmuseum Schloss Schillingsfürst**

Öffnungszeiten: 10.30 Uhr – 17.00 Uhr (letzter Einlass 16.00 Uhr)  
Montag geschlossen, außer an Feiertagen  
Flugvorführungen Falknerei 11.00 Uhr und 15.00 Uhr  
Schlossführungen 12.00 / 14.00 / 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

Weitere Infos unter [www.falkenhof-schillingsfuerst.de](http://www.falkenhof-schillingsfuerst.de)  
E-Mail: [office@schloss-schillingsfuerst.de](mailto:office@schloss-schillingsfuerst.de) - 098 68/812 + 201

**CITY-INITIATIVE-DONAUWÖRTH e.V.**  
Gemeinsamkeit macht stark!



**1. Schmankerltour**

5 Gänge – 6 Wirte – 1 Tour  
Donnerstag,  
**26. SEPTEMBER 2019**  
ab 18:30 Uhr  
Donauwörth

[www.cid-donauwoerth.de](http://www.cid-donauwoerth.de)

Besuchen Sie uns im Internet [www.altstetter.de](http://www.altstetter.de)

**WIR ERFÜLLEN TOR-WÜNSCHE!**

**DIE PREMIUM-PAKETE:**

- Das Premium-Tor\*\* mit 45 mm Dämmung in moderner Großbucke oder eleganter Großlamelle
- Mit einer von 11 attraktiven Oberflächen (typenabhängig)
- Design-Antrieb Novomatic 423 inkl. Fernsteuerung

**EXKLUSIV BEI NOVOFERM!**  
Alternativ zum Novomatic 423: Premium-Antrieb NovoPart\* zum Aufpreis von 105,- € erhältlich!

**novoferm**  
[www.novoferm.de](http://www.novoferm.de)

**BAVARIA TORE**  
Tor- und Fenstertüren • Ausstufungen • Service

**GARTEN UND ZOO**

**Dehner**  
Die Freude wächst mit.

**SONNTAG WIRD ZUM DEHNERTAG AM 28. APRIL IN RAIN VON 13-18 UHR**

**DEHNER GARTEN-CENTER**  
Donauwörther Str. 5 • 86641 Rain • Telefon 0 90 90/77 53 21

**Donauwörth ist Gastgeber der bayerischen Fachtagung Radverkehr**

(9.4.2019) Letzten Donnerstag richtete die Große Kreisstadt Donauwörth die 6. Bayerische Fachtagung Radverkehr aus. Gemeinsam mit der Arbeitsgruppe der Fahrradfreundlichen Kommunen in Bayern (AGFK) und dem Bayerischen Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr werden in Zusammenarbeit mit der Deutschen Bahn Möglichkeiten zur besseren Nutzung des Rades in verschiedenen Bereichen des täglichen Lebens behandelt. „Besonders liegt der Fokus der Bayerischen Fachtagung auf Fahrradabstellplätzen im Bahnhofsbereich“, so der Radverkehrsbeauftragte der Stadt Donauwörth, Andreas Reiner. „Hier werden Fördermöglichkeiten für Kommunen, aber auch die Ansprechpartner der Deutschen Bahn vorgestellt, damit solche Projekte gut auf den Weg gebracht werden können“, so Reiner. Die Bayerische Fachtagung Radverkehr findet zum 6. Mal statt und behandelt bedeutende Themen im Bereich Radverkehr. Organisiert wird die jährlich wiederkehrende Veranstaltung von der AGFK, in der sich Donauwörth ebenfalls engagiert. Über 130 geladene Teilnehmer werden zu dieser Fachtagung erwartet. „Wir freuen uns, Mitorganisator und Gastgeber dieses wichtigen Austausches zur Förderung des Radverkehrs sein zu können“, so Reiner.

**Lagerverkauf Kleintierzubehör - Futtermittel**

Geflügel- und Mastfutter	ab 11,50 €
Taubenfutter	ab 9,95 €
Hasenfutter	ab 11,95 €

Mittwoch von 16:30 – 18:00 Samstag von 10:00 bis 13:00  
Frieder Gröninger • Höslersstr. 7 • 86660 Tapfheim  
Telefon 0175 5939950  
[www.Kleintierzubehör-Gröninger.de](http://www.Kleintierzubehör-Gröninger.de)

**DAS HANDWERK**

**WERDE PROFI AM BAU**

**NOCH ÜBER 60 FREIE AUSBILDUNGSPLÄTZE IM LANDKREIS DILLINGEN UND DONAU-RIES**

- fundierte 3-jährige Ausbildung
- Ausbildungsvergütung: 1. Jahr 850,-€ 2. Jahr 1.200,-€ 3. Jahr 1.475,-€
- Übernahme nach der Ausbildung
- Vollzeitbeschäftigung

**Bewirb dich JETZT!**

Liste der freien Ausbildungsplätze unter [www.bauinnung-nordschwaben.de/ausbildung/freie-lehrstellen.html](http://www.bauinnung-nordschwaben.de/ausbildung/freie-lehrstellen.html)

**Bauinnung Nordschwaben**  
Kerschensteiner Str. 35 • 86720 Nördlingen • Tel. 0 90 81/25 97-0 • Fax 25 97-25



**mit Außenstellen in Rain, Wemding, Monheim, Tapfheim, Asbach-Bäumenheim, Kaisheim und Mertingen**

**Bürozeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 12 Uhr  
Donnerstag 17 bis 19 Uhr; Freitag 15 bis 17 Uhr**

**Telefon-Nr. 0906/8070    Telefax-Nr. 0906/9998667  
Internet: www.vhs-don.de**

### Geld vom Staat für Weiterbildung bis zu 500 € möglich

An junge Leute und Arbeitnehmer mit geringen Einkommen wendet sich ein Angebot des Staates, das bei der Volkshochschule in Anspruch genommen werden kann. Für Lehrgänge und Kurse, die dem beruflichen Fortkommen dienen und über die Arbeitsplatzqualifikation hinausgehen, können 50 % der Kosten geltend gemacht werden, die Obergrenze sind 500 € Zuschuss. Die Volkshochschule Donauwörth bietet eine Reihe von beruflichen Weiterbildungskursen im kaufmännischen, technischen und sprachlichen Bereich an, die mit diesem Gutschein kostengünstig besucht werden können. Eine Übersicht zeigt das VHS-Programm. Um den Gutschein zu erhalten, sind einige Kriterien zu erfüllen, die bei einem persönlichen Gespräch geklärt werden. Terminvereinbarung und nähere Information bei der VHS Donauwörth. Wichtig: Der Prämiengutschein ist 6 Monate gültig und wird für berufsfördernde Lehrgänge auch bei anderen Bildungsträgern (IHK, Kolping, Handwerkskammer usw.) angenommen.

## Vhs – Termine

### Vhs-Vortrag am 6. Juni: Nepal

#### aus dem Blickwinkel seiner Menschen

Den Bild- und Video-Vortrag mit Ralf Ledl bietet die Volkshochschule am Donnerstagabend, 6. Juni, an. Entdecken Sie mit dem Weltreisenden, Buchautor und Nepal-Begeisterten neue Perspektiven auf ein beeindruckendes Land mit noch beeindruckenderen Menschen. Diese erzählen von ihrem Alltag im zweitärmsten Land Asiens, das an landschaftlicher und kultureller Vielfalt kaum zu übertreffen ist. Ihre Erzählungen sind es, welche die Bilder nachvollziehbar, erlebbar und lebendig machen. Lassen Sie sich von einer fremden Kultur verzaubern. Der Vortrag in Kooperation mit der DAV-Sektion Donauwörth findet von 19 bis 20.30 Uhr im VHS-Gebäude, Spindellal 5, statt und kann kostenfrei, ohne Voranmeldung besucht werden. Spenden werden für den gemeinnützigen Verein "Menschen im Dialog e.V." erbeten.

### Vhs-Gesundheitsstammtisch am 9. Mai:

#### Rückenschmerzen und Arthrose

Dem Schmerz ein Schnippen schlagen – wie das gehen kann, zeigt Doris Marchadier, Physiotherapeutin und Lehrkraft für med. Hilfs- und Heilberufe, in ihrem Vortrag auf. Ausgewogene Ernährung, leichte Bewegung und Normalgewicht sind ideale Faktoren, um die Nebenwirkungen der Arthrose zu lindern. Sie erhalten an diesem Abend Tipps und Hinweise zur besseren Lebensführung mit chronischen Schmerzen und wie Sie damit umgehen können – in Theorie und Praxis. Der Vhs-Gesundheitsstammtisch findet statt am Donnerstagabend, 9. Mai, von 19 bis 20.30 Uhr, im Cafe Hummel, Bahnhofstr. 22. Dieser kann ohne Voranmeldung, gegen Vortragsgebühr, besucht werden.

### Vhs-Film am 8. Mai: Tanz ins Leben

Die britische Tragikomödie „Tanz ins Leben“ wartet mit einer Reihe lustiger und auch rührender Szenen aus dem Leben der pedantischen Oberschichtsdame Sandra auf und auch das rechte Maß an englischem Humor darf nicht fehlen. Sandra Abbot scheint es im Leben an nichts zu fehlen. Sie ist seit 35 Jahren mit Mike verheiratet, einem Polizeibeamten, der für seine langjährigen Verdienste in den Adelsstand erhoben wird, bevor er sich in den Ruhestand verabschiedet. Doch dann erfährt sie, dass ihr Mann sie seit Jahren mit ihrer besten Freundin betrogen hat. Gekränkt packt sie ihre Sachen und zieht zu ihrer älteren Schwester Bif nach London – obwohl beide sich eigentlich überhaupt nicht leiden können... Der Streifen, der in Kooperation von Vhs und Cinedrom Donauwörth gezeigt wird, läuft am Mittwochabend, 8. Mai, um 17.30 und 20 Uhr, bei freier Platzwahl und vergünstigtem Eintritt.

## Vhs – Kursangebote

### Europa-Tag: 70 Jahre Europarat ein Friedensprojekt am 5. Mai

Zusammen mit der Europa-Union Donauwörth und der European Association of the Via Germanica erinnert die Vhs mit ihrem Personal und

internationalen Kursteilnehmern an die Ideale des 1949 gegründeten Europarates und regt zum Nachdenken an, wo auf dem Weg zu diesen Zielen wir uns derzeit befinden. Am Sonntagnachmittag, 5. Mai, erwartet Sie Prof. Dr. Grzegorz mit abwechslungsreichen Angeboten. Die Veranstaltung findet von 14 bis 17 Uhr im Vhs-Haus, Spindellal 5, statt und kann kostenfrei, auch ohne Voranmeldung, besucht werden.

### Erfolgreiche Führung von Mitarbeitern

#### am 7. Mai bei der Volkshochschule

Der Erfolg eines Unternehmens hängt nicht unwesentlich vom erfolgreichen Einsatz seiner Mitarbeiter ab. Deshalb kommt der Führung von Mitarbeitern eine besondere Bedeutung zu. Aber auch der persönliche Erfolg einer Führungskraft ist davon abhängig, wie es ihr gelingt, die anvertrauten Mitarbeiter so einzusetzen, "dass sie das tun, was sie tun sollen, aber dass sie es gerne tun!" Erfahren Sie mehr zu „erfolgreiche Führung von Mitarbeitern“ im Seminar der Vhs (Kurs-Nr. 2042) am Dienstagabend, 7. Mai. Personal- und Managementberater Stefan Leinfelder führt von 17.30 bis 20.30 Uhr in die Thematik ein.

### Aufbaukurs CNC-Technik Metall ab 29. April

Den berufsfördernden Zertifikatslehrgang CNC-Technik Metall bietet die Vhs an. Teilnehmer, die über die Kenntnisse eines Grundlehrgangs oder gleichwertige verfügen und diese vertiefen möchten, unterweisen Lehrgangsteilnehmer Xaver Mayr, Studiendirektor, und Fachlehrer Tobias Eberhardt, Arbeitsmittel: 5-Achs-Simultan-Fräsmaschine DMU 50 (Deckel-Maho-Gildemeister) mit Sinumerik Steuerung; solutionline operate mit Programmierung in Shop-Mill, Ebenentransformation, Einsatz von Schwenkebenen, Unterprogrammtechnik. Der Kurs beginnt am Montag, 29. April, und wird an vier weiteren Abenden, jeweils von 18 bis 21 Uhr durchgeführt (Kurs-Nr. 2342). Der Kurs kann – bei gegebenen Voraussetzungen – mit der Bildungsprämie zu 50% teilfinanziert werden.

### Vhs: Einführung in die Computerwelt

#### mit Windows 10 ab 30. April

Den Einführungskurs (Nr. 2406) in die Computerwelt mit dem Betriebssystem Windows 10 bietet die Vhs an. Dieser ist im Besonderen für Senioren ohne Vorkenntnisse geeignet. Michael Krepkowski bringt Ihnen an fünf Dienstagvormittagen, ab 30. April, jeweils von 8.30 bis 11.30 Uhr, die Grundlagen im neuen Betriebssystem näher (detaillierte Inhalte unter www.vhs-don.de). Der EDV-Dozent geht auch gerne auf diverse Themen nach Wünschen der Teilnehmer ein.

### Präsentieren mit PowerPoint und Internet

#### am 6. Mai bei der Vhs

Im Kurs der Vhs (Kurs-Nr. 2415) erlernen die Teilnehmer den Umgang mit PowerPoint und Internet und erfahren mehr über die sich daraus ergebenden Möglichkeiten zur Präsentationserstellung. Fachlehrkraft Sigrid Müller führt Sie am Montagmorgen, 6. Mai, von 14.30 bis 17.30 Uhr, in die Thematik ein. Sie gibt auch Praxistipps für die Präsentation vor Publikum und den Umgang mit dem Beamer. Voraussetzung: Kenntnisse in Windows, Word oder Excel.

### Ab 29. April: iPad/iPhone – Workshop

#### für Fortgeschrittene bei der Vhs

Der Vhs-Kurs richtet sich an iPad/iPhone-Anwender mit etwas Erfahrung oder solche, die ihre Kenntnisse vertiefen möchten. An zwei Montagabenden, ab 29. April, von 18 bis 21 Uhr, führt IT-Consultant Erich Bäcker durch das Seminar (Kurs-Nr. 2522). Jeder Übungstermin besteht aus zwei Einheiten. Zunächst wird ein Thema ausführlich erklärt und geübt. Danach haben die Teilnehmer die Möglichkeit, nach Belieben und abhängig von eigenen Interessen zu verfahren (Themen siehe www.vhs-don.de). Die Reihenfolge der Inhalte wird beim ersten Treffen gemeinsam festgelegt.

### "SprachFitnessStudio" Italienisch

#### am 4. Mai bei der Vhs

Das Angebot (Nr. 3408) der Vhs richtet sich an Teilnehmer ohne Vorkenntnisse in Italienisch. Die angewandte Methode nennt sich "Sprachworkout" und wurde von Ihrem Kursleiter, dem Sprachwissenschaftler Prof. Dr. Joachim Grzegorz, entwickelt. In einem zweitägigen Tagesseminar am Samstag, 4. Mai, von 9 bis 17.45 Uhr, werden Gesprächskompetenzen für wichtige touristische Situationen vermittelt. Im Halbkreis sitzend sehen Sie auf Folie neue Wörter und Wendungen und lösen immer wieder kleine Frage-Antwort- sowie Übersetzungsaufgaben.

### Italienisch in und für die Küche:

#### L'italiano in cucina B1 ab 8. Mai

Italienisch lernen, indem wir uns mit der schönsten Sache der Welt – nämlich Essen – beschäftigen, können Sie im Kurs der Volkshochschule (Nr. 3434). Dieser Kurs an fünf Mittwochabenden, ab 8. Mai, ist kein Kochkurs, jedoch können Sie anhand der Rezepte im Buch und der Gespräche darüber Ihr Vokabular erweitern und zusätzlich tolle Rezepte zu Hause nachkochen. Muttersprachlerin Marina Del Pace führt Sie von 18 bis 19.30 Uhr in die Geheimnisse der italienischen Küche und des dazu notwendigen Vokabulars ein. Das Buch wird am ersten Abend vorgestellt. Voraussetzung: Gute Italienischkenntnisse auf B1-Niveau.

### Vhs ab 7. Mai: Autogenes Training

Autogenes Training ist eine leicht zu erlernende Entspannungstechnik. In der Gruppe werden sechs Grundübungen erlernt, sodass die Teilnehmer diese Technik im Alltag problemlos anwenden können. Das Anliegen der Kursleiterin Manuela Funk ist es, Erwachsenen und Kindern (ab ca. 8 Jahren) mit Hilfe des autogenen Trainings einen Weg zu mehr Ruhe und Entspannung zu zeigen. Neben der wohltuenden Wirkung trägt es auch

dazu bei, sich besser zu konzentrieren und seine Leistungsfähigkeit zu steigern. Die Übungsleiterin für Autogenes Training unterweist Sie an fünf Dienstagabenden, ab 7. Mai, von 19 bis 20.45 Uhr. Bitte bringen Sie zum Kurs (Nr. 4116) Gymnastikmatte, Wolldecke, Kissen und warme Socken mit.

### Ich bewege mich! Laufen Basics für Anfänger

#### ab 30. April bei der Vhs

Fit in den Sommer mit der Run-Walk-Run-Methode. Mit diesem Vhs-Kurs (Nr. 4503) an sechs Mittwochabenden, ab 30. April, von 18.30 bis 20 Uhr, können die Teilnehmer ohne große Anstrengung lernen, eine weitere Strecke zu laufen und so mehr Ausdauer gewinnen. Zunächst werden nur kurze Abschnitte gejoggt, gefolgt von Gehpausen. Nach und nach wird die Laufstrecke erhöht und der Gehabschnitt verringert. Die Teilnehmer erhalten zudem eine Fußtypbestimmung mit Schuhempfehlung, Tipps zur Trainingsgestaltung und Basis-Fitnessernährung von Lauf Basic Instructor Martin Lang.

### Vhs ab 8. Mai: Mountainbiken nur für Damen rund um Donauwörth

Wer kennt das nicht – alleine traut Frau sich nicht in die Wälder oder hat das Gefühl, dass immer alle auf sie warten müssen. Und mit dem Getöse hat man keine Zeit, sich um die Technik zu kümmern. Im Kurs der Vhs in Kooperation mit dem DAV, Sektion Donauwörth (Kurs-Nr. 4518), wird bei moderatem Tempo die Gegend rund um Donauwörth erkundet. Auch Tipps zur Fahrtechnik kommen dabei nicht zu kurz. Guido Riedel, FUL Mountainbike DAV, leitet die Ausfahrten an sechs Mittwochabenden, ab 8. Mai, von 18 bis 20 Uhr. Das Angebot richtet sich speziell an Frauen. Voraussetzungen und nähere Info unter www.vhs-don.de.

### Vhs: Zumba Gold® 50+ ab 30. April

Mit Zumba Gold® 50+ bietet die Vhs ein speziell für ältere Erwachsene oder Anfänger konzipiertes Fitnessprogramm (Kurs-Nr. 4217). Es ist auch für andere Teilnehmer geeignet, die Abwechslung in ihr Trainingsprogramm bringen möchten. Kursleiterin Adriana Arcaraz, Official Zumba® Instructor, bringt Ihnen an acht Dienstagvormittagen, ab 30. April, in der Zeit von 10.30 bis 11.30 Uhr, die aufregenden lateinamerikanischen und internationalen Tanzrhythmen näher.

### Vhs: Zu den „Jägern der Nacht“ am 26. April

Bei dieser Exkursion am Freitagabend, 26. April, von 20 bis 22 Uhr, können die Teilnehmer des Kurses (Nr. 7204) Fledermäuse in Aktion erleben. Gustav Dinger, Naturschutzwart und Fledermausexperte (ArGe Fledermausschutz), erklärt, wo sich die lebenswerten Nachtgespenster tagsüber verstecken, was auf deren Speiseplan steht, wer sich um den Nachwuchs kümmert und anderes mehr. Mit einem Spezialgerät können Sie die Rufe der Fledermäuse sogar hören. Nähere Info bei der Vhs Donauwörth oder unter www.vhs-don.de.

## Vhs-Fahrten

### Vhs-Fahrt am 18. Mai: Steinzeit erleben

#### Pfahlbauten Unteruhldingen und Überlingen

Das Pfahlbaumuseum Unteruhldingen mit Forschungsinstitut ist eines der größten Freilichtmuseen Europas. Südlich davon liegt das Pfahlbaufeld „Unteruhldingen-Seewiesen“, das zum UNESCO Welterbe gehört. Erleben Sie dort die Steinzeit hautnah. Überlingen geht auf eine alemannische Siedlung zurück. Der Stauferkaiser Friedrich I. Barbarossa verließ der Siedlung 1180/1 das Marktrecht, unter Friedrich II. wurde aus dem Markt eine „königliche Stadt“. Ab 1875 legte man den bis heute berühmten Stadtgarten an, der zu den botanischen Sehenswürdigkeiten der Region zählt. Die Tagesfahrt der Vhs (Nr. 6330) am Samstag, 18. Mai, leitet VHS-Dozentin Anneliese Böswald.

### Krumau und Budweis, Perlen Südböhmens:

#### Vhs-Reise ab 29. August

Zwischen der Moldau und der Thaya liegt eine der schönsten Landschaften Böhmens. Dieser Landstrich zählte zum ehemaligen Hoheitsgebiet des einst reichsten böhmischen Adels. Der Prunk spiegelt sich in den Klöstern, Schlössern, Burgen und Städten wider. Besuchen Sie mit uns im Verlauf dieser Vhs-Reise (Nr. 6188) die denkmalgeschützten Städte Südböhmens, die wie Freilichtmuseen verschiedene Stilepochen von der Gotik bis zum Barock abbilden. Journalist Helmut Bissinger leitet diese Reise, die von Donnerstag, 29., bis Samstag, 31. August in Kooperation mit Courier Reisen GmbH, Bayreuth durchgeführt wird.



# Frankenstein – mehr als ein Schauerroman

## Europa-Sprachtagung: Austausch zwischen Bürgern und internationalen Sprachwissenschaftlern

**Donauwörth** An der Volkshochschule Donauwörth fand die nunmehr zweite internationale Tagung zur Europa-Sprachforschung statt. Organisiert hatte sie Dr. Joachim Grzegorz, Leiter des Vhs-Projektbereichs „Innovative Europäische Sprachlehre (InES)“ und außerplanmäßiger Professor an der Universität Eichstätt. Da Grzegorz schon seit vielen Jahren Wert darauf legt, sprachbezogene Forschungsergebnisse auch einem breiten Publikum zugänglich zu machen, hatte er einen Teil der Tagung für den Austausch mit der breiten Öffentlichkeit vorgesehen – und was von dieser absolut goutiert wurde.

Die Forschungsergebnisse wurden zuerst in allgemeinverständlicher Form kurz zusammengefasst. Danach wurden Fragen aus dem Publikum zugelassen. Beiträge wurden jeweils so übersetzt, dass das Publikum und die Vortragenden sich austauschen konnten.

Grzegorz selbst, hauptamtlich-pädagogischer Mitarbeiter der Vhs Donauwörth, hatte über den Zusammenhang zwischen Sprache und Frieden gesprochen und verwies auf sein vor Kurzem erschienenes Buch „Wort=Waffen abschaffen!“. Prof. Dr. Magdalena Szulc (Lublín) bot per Skype-Zuschaltung einen Sprachvergleich zum Patriotismus-Begriff und zeigte etwa, dass dieser im Zusammenhang mit wirtschaftlichen Aspekten im Deutschen als negativ, im Polnischen dagegen als positiv gesehen wird.

Dr. Bea Klüsener (Wuppertal/Eichstätt) machte deutlich, dass der Frankenstein-Roman nicht nur ein Schauerroman ist, sondern auch als Europa-relevanter politischer Text gelesen werden kann. Hier geht es nämlich auch um Menschenrechte, Sklavenhaltertum, ethische Grundhaltung. Vhs-Geschäftsführerin Gudrun Reißer fasste sicherlich die Meinung des Publikums zusammen, als sie meinte: „Diese Aspekte waren mir völlig neu und hochinteressant.“

Prof. Dr. Laura Ferrarotti (Rom) beschrieb, dass britische Universitätswebseiten eher Marketingtexte als Informationstexte sind und englischsprachige Webseiten italienischer Universitäten auf dem Weg dorthin sind. Dr. Martina Mayer (Innsbruck) brachte das Publikum zum Aufspüren und Erklären von Übersetzungsfehlern und veranschaulichte dabei, dass Übersetzer nicht nur über Sprachwissen, sondern auch Kulturwissen verfügen müssen. Klar machte sie ebenso das Trennende zwischen Übersetzer („Hand-Arbeit“) und Dolmetscher („Mund-Arbeit“). Prof. Dr. Andrea Remenyi (Budapest) deckte auf, dass Langzeitaustauschprogramme von fertigen Lehrkräften nicht wahrgenommen werden

und Auslandslehrerfahrung daher früher vorgesehen und professionell begleitet werden müssten. Dr. Michael Lynch (Edinburgh) unterstrich für den Fremdsprachenunterricht, dass statt eines rein einsprachigen Ansatzes ein wohlüberlegtes Zusammenspiel von Ziel- und Muttersprache besser sei, wie dies auch bei Grzegorz Modellen im InES-Projekt geschief.

Prof. Dr. Rosa Calafat (Palma) demonstrierte am Beispiel des Katalanischen, dass die Lebendigkeit einer Minderheitensprache nicht von Sprecherzahl, Sprachsystem oder geschichtlicher Bedeutung abhängt, sondern vom augenblicklichen politischen Willen. Prof. Dr. Wolfgang Pöckl (Innsbruck) machte abschließend deutlich, wie wir uns heute mehr als früher darum bemühen, fremde Namen originalsprachentreu auszusprechen und sprach sich dafür aus, dass jeder Mensch auch so angesprochen werden sollte, wie er möchte.

Das Publikum war von der Vielfalt der Themen und dem mehrsprachigen Flair sichtlich angetan. Die Akademiker\*innen wiederum bescheinigten am Ende, dass es ein solches Forum „noch nirgendwo anders erlebt“ hätten und es sie sehr beeindruckt habe.

Eröffnet worden war die dreitägige Tagung übrigens von Oberbürgermeister Armin Neudert und Vhs-Geschäftsführerin Gudrun Reißer, die den Sprachwissenschaftlern „gute Gespräche“ wünschten.

*Freuten sich über das an Sprachforschung interessierte Publikum (von links): Rosa Calafat, Joachim Grzegorz, Laura Ferrarotti, Bea Klüsener, Michael Lynch, Andrea Remenyi, Martina Mayer, Wolfgang Pöckl. Bild: Vhs Donauwörth*





# CITY-INITIATIVE-DONAUWÖRTH e.V.

Gemeinsamkeit macht stark!

**Aktuell**



## Fotoausstellung über den österlichen Reichsstadtbrunnen eröffnet



Wer erfahren will, wie die Kunstwerke am Reichsstadtbrunnen entstanden sind, sollte sich die Fotoausstellung, die in der Raiffeisen-Volksbank im Ried seit dem 10. April zu sehen ist, nicht entgehen lassen. Die Donauwörther Brunnen werden nach fränkischem Brauch jedes Jahr zur Osterzeit geschmückt. Sie sind die Farbtupfer in unserer Stadt und den Stadtteilen. Abwechselnd stellt sich eine der Donauwörther Schulen der schönen Aufgabe, den Reichsstadtbrunnen in der oberen Reichsstraße

zu dekorieren. Heuer durften sich die 5. und 6. Klassen des Gymnasiums Donauwörth zum Thema „Biene“ kreativ austoben. Der Vorschlag mit den Bienen kam allerdings nicht von Seiten der Schüler oder der Lehrer. Fachlehrer Marc Rogat bekam die Idee von seiner Frau Federica. Denn auch in der christlichen Liturgie spielt die Biene eine beachtliche Rolle. Das „Bienenlob“ gehört zum Exsultet. Der österliche Lobpreis erldingt, nachdem alle ihre Kerzen am Osterlicht entzündet haben und endet mit der Strophe: „Denn die Flamme wird genährt vom schmelzenden Wachs, das der Fleiß der Bienen für diese Kerze bereitet hat.“ Ohne Wachs hätte die Kirche kein Licht, das Christus, das Licht der Welt symbolisiert. Aber auch im Koran kommt die Biene vor. Gepriesen werden hier die heilenden und stärkenden Eigenschaften des Honigs. Bei der Umsetzung kamen die verschiedensten Materialien zur Anwendung. Luftballons als Grundkörper, Drahtgestelle als Korpus, Pappmaché, Pfeifenputzer für Beine und Fühler, Feinstrumpfhosen als Bespannung der Flügel und natürlich nach der farblichen Verschönerung ein wasserfester Lack, um die Bienen vor der Witterung zu schützen. Geleitet wurde das Projekt, welches den Schülern großen Spaß machte, von den Fachlehrern Sabine Kleinle-Mangoldt, Marie Madlen Weber und Marc Rogat. Start für die geschmückten Innen-stadtbrunnen war der 31. März anlässlich des Osterieismarktes. CID-Projektleiterin, Birgit Rössle und Markus M. Sommer, in Doppelfunktion als Fotograf und CID-Vorsitzender, haben nun die Fotos und die ursprünglichen Bilder bei der Fotoausstellung in der Raiffeisen-Volksbank in der Hindenburgstraße aufgebaut. Die Ausstellung kann bis zum 26. April zu den bekannten Öffnungszeiten der Raiffeisen-Volksbank besucht werden.

Von links: Marc Rogat (Gymnasium Donauwörth), Karl Auinger (Gymnasium Donauwörth), Christiane Kickum (CID), Sabine Kleinle-Mangoldt (Gymnasium Donauwörth), Birgit Rössle (CID), Hubert Ost und Michale Kruck (Raiffeisen-Volksbank) Foto Quelle CID/Tamara Haein



## Erste Donauwörther Schmankerltour 5 Gänge - 6 Wirte - 1 Menü



Die City-Initiative-Donauwörth veranstaltet mit sechs Mitgliedern aus dem Bereich Gastronomie die erste Donauwörther Schmankerltour. Am 26. September 2019 wollen wir Sie mit der Schmankerltour verzaubern und Ihren Gaumen auf die Reise schicken. Die Schmankerltour ist ein 5-Gänge-Menü, bei der jeder einzelne Gang in einem anderen Restaurant zu sich genommen wird. Die Tour beginnt um 18:30 Uhr beim Café la Kami auf der Altstadtinsel Ried. Hier erwarten die Teilnehmer ein ganz besonderer Aperitif und ein Amuse-Gueule. Für die kalte Vorspeise der Extraklasse, das warme Pendant, das exquisite Hauptgericht und das besondere Dessert werden weitere vier Lokale im Innenstadtdistrikt angesteuert. Zu jedem Gang wird selbstverständlich der passende Wein bzw. ein besonderes Bier gereicht. Hervorragende Geschmackserlebnisse sind also auch beim Trinken garantiert. Auf den kurzen Wegen zwischen den Stationen kann es auch noch die eine oder andere Überraschung geben. Beendet wird die Tour gegen 23:00 Uhr mit einem Cocktail im doubles Stadlub. Um den hochwertigen Speisen gerecht zu werden, ist eine legere Abendgarderobe erwünscht. Da die Teilnehmerzahl auf 30 beschränkt ist, empfiehlt es sich, beim Kartenvorverkauf schnell zu sein. Tickets gibt es bei der City-Initiative-Donauwörth im Rathaus, Rathausgasse 1, 0906/789-103, cid@donauwoerth.de, zum Preis von 79 € pro Person.



[www.cid-donauwoerth.de](http://www.cid-donauwoerth.de)

## Tanzhaus: Sachstand zur Neuausrichtung

Der erste Tagesordnungspunkt in der öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 11. April war die Zukunft des Tanzhauses. Es gab Informationen zum aktuellen Stand der Nutzung des Stadtsaales in der Übergangszeit, zu der seitens des Stadtrates im Februar beauftragten Grobkostenschätzung einer Bestandssanierung und zu den Ergebnissen des Stadtratworkshops zum Tanzhaus.

**1. Sachstand: Vorübergehende Nutzung des Stadtsaales**  
Im vergangenen Jahr hatte sich gezeigt, dass das Tanzhaus abweichend von den genehmigten Bauantragsunterlagen errichtet wurde. Aktuell können nur sechs Veranstaltungen im Stadtsaal über eine Ausnahmeregelung der Versammlungsstättenverordnung genehmigt werden. Damit bis zur Neuausrichtung dauerhaft weitere Veranstaltungen stattfinden können, ist ein Bauantrag für die brandschutztechnische Ertüchtigung im Bestand für Tiefgarage und Stadtsaal im Tanzhaus einzureichen. Hierzu wurde bereits ein Brandschutzkonzept erstellt, welches nun noch durch einen Prüfsachverständigen für Brandschutz geprüft und freigegeben werden muss. Grundlage für das Brandschutzkonzept ist eine Nutzung des Stadtsaals für ca. 400 Personen Das Brandschutzkonzept soll dem Bauamt noch im April 2019 vorliegen.

Der nächste Schritt ist die also die Prüfung des Brandschutzkonzepts durch einen externen Prüfer. Wenn dieser Schritt abgeschlossen ist, bedarf es eines Beschlusses des Stadtrats, ob die notwendigen Baumaßnahmen zur Brandschutzertüchtigung ergriffen werden sollen. Es sind dies beispielsweise der Einbau von Brandschutztüren und von Entrauchungsfenstern in den beiden Treppenhäusern. Die geschätzten Grobkosten für alle notwendigen Baumaßnahmen zur Brandschutzertüchtigung für die Übergangsnutzung des Saals sind ca. 180.000 €.

Sollte sich der Stadtrat für diese Maßnahmen entscheiden, so könnte der Bauantrag eingereicht und gleichzeitig die Bauteile/Baustoffe bei den Lieferanten und Baufirmen angefragt werden. Die derzeitige Begrenzung der Veranstaltungszahl auf maximal sechs Veranstaltungen jährlich würde mit diesem Vorgehen entfallen.

Davon unabhängig zu sehen ist die Notwendigkeit einer grundlegenden Sanierung und Neuausrichtung des Tanzhauses.

**2. Stand der Gebäudeuntersuchung einschließlich Grobkostenschätzung**  
Gemäß Beschluss des Haupt- und Finanzausschusses vom 19. Februar 2019 wurden zwei Ingenieurbüros mit der statischen und energetischen Betrachtung und Prüfung der Gebäudehülle beauftragt.

**Untersuchungsauftrag:**

- Erstellung eines Gutachtens über den statischen Zustand des Tanzhauses insgesamt
- Aufnahme von Schadensbildern und Festlegung der Prüf- und Freilegungstellen vor Ort
- Auswerten der Tragwerksuntersuchungen
- Beurteilung der Fassadenflächen und Dachbereiche
- Kostenschätzung für Sanierung von schadhaften tragenden Bauteilen
- Berichterstattung über den gesamten Tragwerkszustand einschließlich der Tiefgaragen-Geschosse mit Einbezug von Kosten und Brandschutz
- Energetische Betrachtung der Gebäudehülle
- Berechnung der bestehenden U-Werte (= Maß für Wärmedurchgang) für die einzelnen Bauteile und Gegenüberstellung mit der ENEC
- Sanierungsvorschläge und Kostenermittlung

### 3. Fördermöglichkeiten im Rahmen der Bund-Länder-Städtebauförderung

Am 4. April 2019 fand ein Gespräch bei Herrn Regierungsvizepräsidenten Josef Gediga mit Herrn MdL Wolfgang Fackler und Herrn Oberbürgermeister Armin Neudert zu den Möglichkeiten der Städtebauförderung für eine Sanierung des Tanzhauses bei der Regierung von Schwaben statt.

Nach Einschätzung der Regierung von Schwaben wäre eine Sanierung des Stadtsaales in der Bund-Länder-Städtebauförderung grundsätzlich förderfähig, da das Tanzhaus ortsbildprägend in der Reichsstraße und als Zeichen für den Wiederaufbau in Donauwörth auch stadsgeschichtlich bedeutend ist. Dazu ist ein tragfähiges, nachhaltiges Nutzungskonzept notwendig, das einen Beitrag zur Belebung der Innenstadt sowie zur Umsetzung städtebaulicher Sanierungsziele leistet (z.B. Räume für bürgerschaftliches Engagement, kulturelle Aktivitäten usw.). Um den wirtschaftlichen Einsatz öffentlicher Fördermittel zu rechtfertigen, sollten im Rahmen einer sog. planerischen Machbarkeitsstudie die beabsichtigten Nutzungsvarianten planerisch und im Hinblick auf die Kosten (Gebäudesanierung und Betrieb) geprüft werden. Je umfangreicher die „unrentierlichen“ Nutzungen (Gemeinbedarf) im Vergleich zu gewerblichen Nutzungen oder Vermietungen sind, desto höher könnte eine Förderung ausfallen. Ein Neubau und die Abbruchkosten sowie die entsprechenden Planungskosten sind im Rahmen der Bund-Länder-Städtebauförderung nicht förderfähig. Inwieweit andere Förderprogramme gegebenenfalls bei einem Neubau zum Tragen kommen könnten, steht noch nicht fest.

### 4. Stadtratworkshop zur Zukunft des Tanzhauses: Vorstellung der erarbeiteten alternativen Nutzungsmöglichkeiten

Intensive Diskussionen und engagierter Einsatz für die Sache prägen am Samstag, dem 6. April 2019, den Workshop des Stadtrates zur Zukunft und Neuausrichtung des Tanzhauses. Auf Einladung von Oberbürgermeister Neudert und unter externer Moderation des Fachbüros empirica setzten sich nahezu alle Mitglieder des Stadtrates mit diesem bedeutsamen Thema außerhalb der üblichen Sitzungsroutine intensiv auseinander. Bereits im Vorfeld der Klausurtagung hatten die einzelnen Fraktionen, Gruppen und Stadträte ihre Vorstellungen und Standpunkte zu möglichen Nutzungen formuliert und - soweit möglich - ihre Präferenzen bei der Frage Sanierung im Bestand oder Abriss und Neubau geäußert.

Beschäftigte der Stadtverwaltung äußerten sich mit kurzen Input-Vorträgen zu verschiedenen städtischen und touristischen Nutzungsmöglichkeiten. Auf dieser Basis wurden mehrere Varianten ausgearbeitet, die in der öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 11. April 2019 im Detail durch das Büro empirica vorgestellt wurden. Die Präsentation Büro empirica des mit der Übersicht über die beiden Hauptvarianten mit jeweils zwei Untervarianten ist auf der Homepage der Stadt Donauwörth im Bereich Presse- und Öffentlichkeitsarbeit nachzulesen.

**5. Nächste Schritte:**  
Die Ergebnisse des Workshops und das weitere Vorgehen gilt es nun, in Beschlüsse zu fassen. Konkret ist vom Gremium beispielsweise festzulegen, ob diese Nutzungsvarianten weiterverfolgt werden sollen, ebenso wie die Beauftragung einer Machbarkeitsstudie, die abzuklären soll, was die Umsetzung der jeweiligen Varianten einerseits bei einer Bestandssanierung, andererseits im Rahmen eines Neubaus – auch unter Einbeziehung von Fördermöglichkeiten – kosten würde.

Zur Fassung dieser Beschlüsse hat Oberbürgermeister Armin Neudert eine öffentliche Sondersitzung des Stadtrates am Dienstag, dem 7. Mai 2019, festgelegt.

## Radelspaß im Doppelpack „Zeit zu Zweit!“

(15.04.2019) Passend zur beginnenden Radelsaison im Frühling präsentieren 10 Städte in Bayerisch-Schwaben zusammen mit dem Tourismusverband eine fröhliche Tandem-Aktion.

Unter dem Motto „Zeit zu zweit“ sind vom 11. Mai bis 24. Juli alle Bürger und Gäste der Region zum Mitmachen aufgefordert! Die Aktion startet auf dem Maimarkt und der Tourismus-Saison-Öffnung am 11./12. Mai in Donauwörth und geht dann über weitere neun Stationen entlang der schönen Städte Lauingen, Fischach, Königsbrunn, Aichach, Friedberg, Neu-Ulm und Günzburg nach Weißenhorn. Wer schon immer mal Radelspaß im Doppelpack mit dem Partner, Kameraden oder der besten Freundin ausprobieren wollte, ist eingeladen die Region Bayerisch-Schwaben im Duett zu entdecken.

**Gewinnspiel in Donauwörth**  
Zum Auftakt der Aktion hat sich die Stadt, Tourist-Information Donauwörth ein Gewinnspiel einfallen lassen. Hier können fünf „GENUSS AM FLUSS- Radtouren“ mit dem Bayerisch-Schwaben-Tandem entlang des Wörnitzradweges mit Frühstück, Brotzeit-Korb und Geotop-Besichtigung gewonnen werden.

Gewinnspielkarten gibt es ab sofort im Donauwörther Rathaus - Städt. Tourist-Information, Kulturbüro, Geschäftsstelle der CID -, der Stadtbibliothek, den Donauwörther Museen, der Volkshochschule und dem Mehrgenerationenhaus in der Parkstadt. Einsendeschluss ist der 1. Mai 2019!

Weitere Verleihstationen, Kontaktdaten, Gewinnspielkarten und alle Formalitäten erfahren Sie unter [blog.bayerisch-schwaben.de/tandem](http://blog.bayerisch-schwaben.de/tandem)



## Donauwörth legt Grundstein für mehr Radverkehr

In der Stadtratssitzung am Donnerstag haben die Stadträte sich zu mehr Radverkehr bekannt. Alle Fraktionen beschlossen einstimmig Grundsätze zur Radverkehrs-förderung. „Mit den Grundsätzen hat sich die Stadt bewusst dafür entschieden, das Radfahren zukünftig stärker zu beachten“, so der Radverkehrsbeauftragte der Stadt Donauwörth, Andreas Reiner. „Besonders die Tatsache dass es Radler zu jeder Tageszeit und Witterung möglich sein soll fahren zu können, wird sich in den künftigen Planungen wiederfinden.“

Umweltreferent Albert Riedelsheimer begrüßt das einstimmige Votum des Stadtrates: „Mit dem Grundsatzbeschluss wird ein weiterer Schritt zur fahrradfreundlichen Kommune gemacht“, so Riedelsheimer. „Zwar müssen noch weitere Verbesserungen stattfinden, aber mit den Kommunikations- und Baumaßnahmen wie dem Stadtradeln, dem Lückenschluss durch die Brücke über den Egelseebach oder der Neuspaltierung der Promenade sind wir auf dem richtigen Weg.“

# Sparkasse Donauwörth bilanziert stabiles Ergebnis

**Donauwörth (td).** Gute Erfolge in der Beratung der Kundinnen und Kunden und ein stabiles Ergebnis der Sparkasse Donauwörth für das Geschäftsjahr 2018 bestätigte bei der Bilanzpressekonferenz der Vorsitzende des Verwaltungsrates, Oberbürgermeister Armin Neudert. Die jeweiligen Zahlenwerte für die Bereiche „Anlagen, Finanzieren und Versichern“ stellten der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Donauwörth, Johann Natzer, und Vorstandsmitglied Michael Scholz vor.

Im Welthandel zeigten sich im vergangenen Jahr erste Spuren der von den USA ausgehenden Abschottungen und der zollpolitischen Konflikte. Vor allem eine Eskalation des Handelskriegs zwischen China und den USA sowie der drohende harte Brexit gefährden die Exporterfolge der deutschen und bayerischen Wirtschaft. Aktuelle Entscheidungen der Europäischen Zentralbank deuten auf weiter anhaltende Niedrigzinsen hin, d.h. Kunden erhalten praktisch keine Zinsen für Geldanlagen, Darlehensnehmer profitieren hingegen unverändert von sehr niedrigen Zinssätzen für Kredite. Diese volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen haben erfreulicherweise bisher keinen direkten Einfluss auf die wirtschaftliche Entwicklung in unserem Landkreis. Unverändert ist die Erwerbstätigkeit sehr hoch und die Lage der Unternehmen sehr stabil. Dass mehr Menschen zum Arbeiten in diesen Landkreis einpendeln als auspendeln, unterstreicht das.

Im Jahr 2018 gab es für die Menschen in der Region wieder viele Gründe, sich für die Sparkasse Donauwörth zu entscheiden. So stieg die Bilanzsumme um 69 Millionen Euro oder 5,9 % (Bayern: + 4,3 %) auf über 1,2 Mrd. Euro. Das Kundenvolumen (alle Geschäfte, die Kunden mit der Sparkasse tätigen: Vermögensanlagen bei der Sparkasse, Wertpapiere, Kredite und Avale) erhöhte sich um 123 Millionen Euro auf fast 2,2 Mrd. Euro (+ 6,0 %).

„Das seit Jahren niedrige Zinsniveau ist für viele Kunden Anlass, in Investmentfonds, Aktien und Schuldverschreibungen zu investieren“, so der Vorstandsvorsitzende Johann Natzer. „Die Einlagen unserer Kunden wuchsen um 5 %, die Wertpapierbestände erhöhten sich trotz der Kursrückgänge durch sinkende Aktienkurse noch um 0,8 %. Beides zusammen bedeutet mittlerweile ein Volumen von knapp 1,2 Mrd. Euro“.

Nach wie vor sehr niedrige Zinsen beflügelten die Ausleihungen und erhöhten den Bestand erneut um 63 Millionen Euro oder 8,4 % (Bayern: + 4,1 %) auf 816 Millionen Euro. Zusagen für neue Kredite vergab die Sparkasse Donauwörth in Rekord-Höhe von 194 Mio. Euro (+ 7,8 %).

Einen weiteren Bestwert zeigt die Bereitschaft der Sparkassenkunden, Bausparverträge abzuschließen. Am Jahresende waren es fast 50 Mio. EUR Bausparsumme, die über die Sparkasse Donauwörth bei der LBS Bayern abgeschlossen wurde. Ursache für dieses hohe Volumen waren vor allem Baufinanzierungen, bei denen zur Sicherung niedriger Zinsen für einen Zeitraum bis zu 32 Jahren Bausparverträge sehr gefragt waren.

Mit rund 21.000 betreuten Versicherungsverträgen ist auch der Bestand an Sach-, Rechtsschutz und Lebensversicherungen über die Versicherungskammer Bayern wiederum gewachsen. „Das umfassende Versicherungsangebot ist mittlerweile ein ganz wichtiger Baustein der Betreuung unserer Kundinnen und Kunden aus einer Hand“, so Sparkassendirektor Johann Natzer.

Besonders erfreulich war im vergangenen Jahr die Nachfrage nach Immobilien. Über die Sparkasse Donauwörth wurden 2018 insgesamt 132

Immobilien, und damit doppelt so viele als im Schnitt der letzten Jahre, vermittelt. Im Mittelpunkt standen neben den Gebrauchtsimmobilien vor allem Neubau-Angebote, die bei Eigenutzern und Kapitalanlegern begehrt waren. Die Sparkasse beschäftigt sich dabei sehr mit der Frage der Preisentwicklung bei Immobilien. Unverändert sehen wir in unserem Geschäftsgebiet keine „Immobilienblase“. Das aktuelle Preisniveau spiegelt die wachsenden Grundstücks- und Baupreise wieder, ist aber immer noch in einem akzeptablen Rahmen. Die Nachfrage nach eigenem Wohnraum und Mietwohnungen sehen wir vor allem im Süden unseres Geschäftsgebietes auch in den nächsten Jahren auf einem hohen Niveau. Trotz der niedrigen Zinsen, die beim Durchschnitt der bayerischen Sparkassen zu einem weiteren Rückgang des Zinsüberschusses um 4,2 % führte, konnte die Sparkasse Donauwörth den Zinsüberschuss stabil bei ziemlich genau 18,5 Mio. EUR halten. Die Sparkasse führt dies vor allem auf das gestiegene Kreditvolumen zurück. Sehr positiv entwickelte sich im Jahr 2018 der Provisionsüberschuss. Wesentliche Gründe dafür waren das sehr gute Vermittlungsgeschäft bei Immobilien, der Ausbau des Girokonten- und Kreditkartengeschäfts, aber auch leichte Preissteigerungen bei den Girokonten.

Die Personal- und sonstigen Verwaltungsaufwendungen stiegen leicht an. Insgesamt konnte die Sparkasse Donauwörth damit im Geschäftsjahr 2018 wiederum einen stabilen Bilanzgewinn von 1,5 Millionen Euro (Vorjahr: 1,6 Mio. Euro) ausweisen. Das gesamte bilanzielle Eigenkapital stieg um 4,5 Millionen Euro auf nun 117,9 Millionen Euro (= 9,7 % der Bilanzsumme).

Die Dienstleistung der Sparkasse Donauwörth erfordert qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Deshalb hat die Ausbildung zur Bankkauffrau bzw. zum Bankkauffmann für die Sparkasse Donauwörth unverändert eine sehr hohe Bedeutung. Auch wenn die Zahlen an Bewerbern rückläufig sind, gelingt es dennoch, die Ausbildungsplätze mit motivierten jungen Menschen zu besetzen.

Im Ausbildungsjahr 2018/19 konnten fünf Bankkauffleute erfolgreich ihre Ausbildung mit einem Notendurchschnitt von 2,7 beenden. Der IHK-Durchschnitt in Bayern lag bei 3,1. Ebenfalls erfolgreich absolvierte eine Studentin über die Sparkasse Donauwörth das „Duale Studium“. Die Mitarbeiterzahlen mit rund 250 Personen haben sich in den vergangenen Jahren kaum verändert.

Die Sparkasse Donauwörth nimmt in besonderer Weise auch ihre gesellschaftliche Verantwortung wahr. Davon zeugt das breite Förderengagement, das ganz wesentlich zur kulturellen Vielfalt in der Region beiträgt. So konnten im vergangenen Jahr gemeinwohlorientierte Projekte in einer Höhe von rund 215.000 Euro gefördert werden. Diese wurden über Einzelspenden, Erträge aus der „Stiftung der Sparkasse Donauwörth“ und der „Stiftung Lebendiges Donau-Ries der Sparkasse Donauwörth“, aus dem Reinertrag des PS-Sparen und Gewinnen sowie über das Sponsoring getätigt. Als beispielhaft gilt das seit 2008 bestehende Projekt „Jedem Kind ein Instrument“ (JeKi), das den Erstklässlern von 13 Grundschulen im vergangenen Jahr eine von rund 500 kostenlosen Flöten bescherte.

Besonders erfreut zeigten sich die Sparkassenverantwortlichen mit dem sehr guten Abschneiden der Sparkasse bei der Kundenzufriedenheitsbefragung 2018, an der nahezu alle bayerischen Sparkassen teilgenommen hatten. Der dritte Platz von 52 teilnehmenden Sparkassen und TOP-Plätze – in den Kategorien „Serviceleistung“, „Kundenbetreuung und -beratung“ und „Weiterempfehlung“ bestätigt nicht nur die gute Qualität der Arbeit der Sparkasse Donauwörth, sondern ist auch ein wichtiges Fundament für die stabile Zukunft als größte Sparkasse im Landkreis Donau-Ries.



Oberbürgermeister Armin Neudert, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Donauwörth Johann Natzer (rechts), Vorstandsmitglied Michael Scholz (Mitte)

## Ehrenamtskarte auch für engagierte Helfer aus anderen Landkreisen

Die Ehrenamtskarte Bayern gibt es von nun an auch für Ehrenamtliche, die nicht im Landkreis Donau-Ries wohnen, sich aber hier engagieren



Donauwörth (pm). Ehrenamtliche, die nicht im Landkreis Donau-Ries wohnen, hier allerdings ein Ehrenamt ausüben und die sonstigen Anspruchsvoraussetzungen des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales erfüllen, konnten bisher aufgrund des Wohnortprinzips keine Ehrenamtskarte erhalten. Ab 01.04.2019 ändert das Ministerium die Anspruchsvoraussetzungen und ermöglicht so auch in anderen Landkreisen wohnenden Engagierten die Beantragung der Karte. Zwischenzeitlich haben 91 Landkreise und kreisfreie Städte die Bayerische Ehrenamtskarte eingeführt bzw. sind gerade dabei, die Karte einzuführen. Ehrenamtliche, die in Landkreisen/Städten ohne Ehrenamtskarte wohnhaft sind, aber landkreisübergreifend tätig sind und Ehrenamtliche, die in angrenzenden Bundesländern (BW, Hessen, Thüringen) wohnhaft sind und ihr volles Engagement in Bayern erbringen, konnten bislang die Ehrenamtskarte nicht erhalten.

Um diese engagierten Menschen ebenfalls zu würdigen, wird die Möglichkeit eröffnet, dass künftig auch diejenigen Ehrenamtlichen die Bayerische Ehrenamtskarte erhalten können, die zwar in einer bayerischen Kommune wohnen, die die Bayerische Ehrenamtskarte nicht eingeführt hat (derzeit Kreise Lindau, Oberallgäu, Ostallgäu, Städte Kempten und Erlangen), sich aber in einer bayerischen Kommune mit Bayerischer Ehrenamtskarte engagieren und dort die weiteren Voraussetzungen für den Erhalt der Karte erfüllen oder die außerhalb Bayerns wohnen, sich aber in Bayern in einer Kommune ehrenamtlich engagieren, die die Bayerische Ehrenamtskarte eingeführt hat, und dort die weiteren Voraussetzungen für den Erhalt der Karte erfüllen.

Weiterhin gilt, dass ein Ehrenamtlicher, der in einer Kommune wohnt, in der es die Karte gibt, auch von dort die Karte verliehen bekommt, unabhängig vom Ort, in dem das Ehrenamt erbracht wird.

Im Landkreis Donau-Ries ist aktuell die 3.400 Ehrenamtskarte Bayern ausgegeben und täglich erreichen weitere Anträge zur Prüfung das Landratsamt. Das Projekt Ehrenamtskarte Bayern ist im Landkreis somit ein voller Erfolg, auch anhand der vielen Unternehmen, die für die Kartenbesitzer Vergünstigungen zur Verfügung stellen.

### Zahlreiche Maßnahmen für Ehrenamtliche

„Neben der Ehrenamtskarte stehen den Ehrenamtlichen seit letztem Jahr noch viele weitere Möglichkeiten zur Verfügung.“ freut sich Landrat Stefan Rößle über die Unterstützung für Vereine aus dem Landratsamt. Zu Beginn des letzten Jahres wurde für die Ehrenamtlichen im Landkreis eine Anlaufstelle für alle Belange zum Thema Ehrenamt geschaffen. Seit Mai können Ehrenamtliche den Ehrenamtsnachweis Bayern beantragen. Mit dem Ehrenamtsnachweis Bayern haben Engagierte die Möglichkeit, ihrem Bewerbungsschreiben eine aussagekräftige Urkunde beizufügen und so ihre persönlichen Eigenschaften hervorzuheben. Ende des letzten Jahres wurde die Ehrenamtsbörse, ein Online-Gesucht-Gefunden-Portal, für die Ehrenamtlichen freigeschaltet. Freiwillige, die sich engagieren möchten und offene Ehrenämter werden dadurch in Kontakt gebracht. Weitere Projekte wie Fortbildungen für Ehrenamtliche und Vereine sowie Ausschreibungen und Gewinnspiele werden durch das Koordinierungszentrum Bürgerschaftliches Engagement regelmäßig organisiert und auf dem Regionalportal unter [www.donauries.bayern/ehrenamt](http://www.donauries.bayern/ehrenamt) veröffentlicht. Dort finden sich ebenfalls viele Arbeitshilfen und nützliche Tipps zur Arbeit im Ehrenamt.

Bei Interesse oder Fragen zum Thema Ehrenamt steht die Ehrenamtsbeauftragte Karin Brechenmacher in der Stabsstelle Kreisentwicklung im Landratsamt allen Ehrenamtlichen, Vereinen und Organisationen unter der Telefonnummer 0906 / 74 – 143 oder per Mail unter [ehrenamt@lra-donauries.de](mailto:ehrenamt@lra-donauries.de) gerne zur Verfügung.

**Wir geben Ihnen die verlorene Zeit am Schreibtisch zurück..... Konzentrieren Sie sich auf Ihr Kerngeschäft.**

- spezialisiert auf das Verbuchen laufender Geschäftsvorfälle
- sortieren und kontieren von Belegen
- laufende Lohn-/Gehaltsabrechnungen
- weitere Dienstleistungen auf Anfrage,

Angelika Nitsche  
nitsche-bueroservice@web.de  
Tel: 0172/2066353

**Flohmarkt Asbach-Bäumenheim**

**Sonntag 28.4.19**  
**7 - 13 Uhr**

Wo: Rewe, Bahnhofstraße 12, 86663 Asbach-Bäumenheim  
Standpreis: 10 € / Euro

Die Einnahmen der Standplatzmiete werden karitativ gespendet

**Ihr neues Garagentor ... alle Ausführungen /alle Typen/ mit Antrieb**  
Gerne zeigen wir Ihnen vorab per Fotomontage wie es nachher ausschauen könnte.  
Rufen Sie uns einfach an, gerne unterbreiten wir ihnen unser Angebot  
**Neuma-Bauelemente Buchdorf Tel. 09099/1681**

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

Angelika Nitsche  
Beratungsstellenleiterin  
☎ 09075/9609626

[www.vlh.de](http://www.vlh.de) Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Schilling**  
Beseitigung von Wasserschäden

Bauwerks- und Dämmschichttrocknung  
Schimmelpilzbeseitigung und Rohrbruchortungen  
durch Ihren Meisterbetrieb  
Telefon 0 82 72 / 9 89 08  
86637 Binswangen, Ziegelberg 4

**Frühjahrs-Pflanzenmarkt der Alten Gärtnerei e.V.**

Wann: **Samstag, den 11.05.2019 von 9.00 bis 15.00 Uhr.** Bei jedem Wetter!  
Wo: Tapfheim; Ulmer Str. 3  
Viele verschiedene alte samenfeste Tomatenorten, sowie Gurken, Kürbisse, Auberginen, Paprika, anderes Gemüse und Kräuter aus vereins-eigener Erhaltungszucht.  
Lasst Euch einfach in die Welt der Vielfalt entführen.

Bringt bitte einen Korb oder eine Schachtel für die Pflanzen mit. (Nur solange Vorrat reicht.)  
Auch die kreativen Köpfe werden nicht zu kurz kommen.  
Natürlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.  
Wir freuen uns auf Euren Besuch bei der Alten Gärtnerei e. V.

**Saisonende im Donauwörther Hallenbad Vorbereitung für die Freibadssaison läuft**

(11.4.2019) Die Stadtverwaltung weist darauf hin, dass die Hallenbadssaison im Stadtbad am Mangoldfels am Sonntag, den 14. April 2019 endete.  
**Ab 11. Mai öffnet** dann das Donauwörther Freibad auf dem Schellenberg wieder seine Pforten.  
Hier warten einige Neuerungen, wie zum Beispiel ein Frühschwimmen auf die Badegäste.  
Badekarten sind bereits jetzt in der Stadtkasse während der Öffnungszeiten erhältlich.  
Das Bäderteam der Stadt Donauwörth dankt allen Besuchern des Stadtbades und freut sich auf viele Gäste in der diesjährigen Freibadssaison.

# Garten



**Hydrodrill®**  
Gartenbrunnen

**Bewässerung Erdwärme**  
Tel. 08224/7478  
www.hydrodrill.de

**Gehölzpflege**

Bei Gehölz wie Hecken und Ziersträuchern sind im März noch letzte Schnittmaßnahmen möglich. Allerdings sollte das passieren, bevor sich die ersten grünen Triebe zeigen. Hierbei muss aber immer auf die jeweiligen Schnitteigenschaften des zu beschneidenden Gehölzes geachtet werden. Treiben Wasserschosse (Wildtriebe) aus dem Wurzelbereich, werden diese direkt über dem Boden abgeschnitten. Ziersträucher und Obstgehölze begnügen sich in der Regel mit den vorhandenen Nährstoffen aus dem Boden. Besseres Wachstum kann dennoch mit Kompostgaben im zeitigen Frühjahr begünstigt werden. Es empfiehlt sich, Aprikosen, Pfirsiche und andere kälteempfindliche Obstgehölze erst im März zu pflanzen, denn starke Kahlfröste können im Herbst gepflanzten Obstbäumchen stark zusetzen.

**Wassertonnen füllen**

Steigende Temperaturen und ausbleibende Regenfälle sind Gründe, die bald ein Gießen erforderlich machen. Wassertonnen und Regenfässer werden befüllt, denn starke Fröste sind kaum noch zu befürchten. Für das Anstellen von Wasserhähnen und automatischen Bewässerungsanlagen ist es aufgrund der Gefahr von Späfrösten jedoch noch zu früh.



**Nistkästen anbringen**

Vögel sind auf der Suche nach geeigneten Plätzen, um ihre Nachkommen auszubrüten und aufzuziehen. Nistkästen sind ideale Rückzugsstätten, die einen guten Schutz bieten. Gerade jetzt, wenn der Garten im März langsam aufblüht, werden die Nistkästen katzen- und mardersicher in Bäumen oder am Haus befestigt.

**Gartenteich reinigen**

Sobald es die Temperaturen zulassen, kann mit der Teichreinigung begonnen werden, um die Arbeiten für den Garten im März zu komplettieren. Laub und abgestorbene Pflanzenteile werden aus dem Teich herausgefischt. Ist der Teichboden sehr versetzt, sollte das Wasser herausgepumpt und der Teich gründlich gesäubert werden. Wuchernde Pflanzen am oder im Teich werden verkleinert und der Uferbereich wird gegebenenfalls neu gestaltet.

*Höchste Qualität, erstaunlich niedriger Preis.*

**Terrassen-überdachung**  
mit lichtdurchlässiger und wetterfester Eindeckung (Plexiglas usw.) oder als Zierpergola.  
Unser weiteres Programm: Haustürvordächer in Kupfer und Alu; Carports in Holz, Stahl und Alu sowie Trennwände.  
**Fordern Sie ein Angebot und Materialmuster an.**

**NAGEL**  
ÜBERDACHUNGEN  
86359 Gersthofen, Tel. + Fax 0821/2993223  
info@ueberdachungen-nagel.de

**Bauherren aufgepasst!**

Schotter, Kies, Pflaster, Terrassenarbeiten, Fundament, Betonarbeiten, Gerüstbau, alle aus einem Hand, mit Preis- und Leistungsübersicht, Terminplanung und Material.

**Michael Schormüller**  
Natursteine • Schotter • Transporte  
86757 Ehringen  
Melchior-Meyer-Str. 22  
Tel. 0 90 81/2 76 80 Fax 27 68-19  
www.schormueller-michael.de

**Hüber**  
Garten- & Landschaftspflege

- Mäh-/Mulcharbeiten
- Grünflächenpflege
- Häckselarbeiten
- Hecken-/Strauchschnitt
- Baumfällung und Pflege
- Winterdienst
- Wurzelstockfräsen
- Plasterarbeiten
- Minibaggerarbeiten

Unterbissingen 56 • 86657 Bissingen - info@hueber-landschaftspflege.de  
www.hueber-landschaftspflege.de - Tel. 09084/205300  
Mobil: 0151/18483514

**ACHTUNG, DIE SIND GELADEN.**

**STIHL**

**STIHL Akku-System:**  
Ein Akku - passt in alle Geräte.

- Voller Bewegungsfreiheit - ganz ohne Kabel
- Handlich, einfach zu starten und pflegeleicht
- Abgasfrei und geräuscharm

Wir beraten Sie gern!

**E-Färber**  
Forst & Gartentechnik  
Ulmer Straße 56  
86660 Tapfheim  
Tel. 09070/91440

Wir erledigen für Sie sämtliche Bodenarbeiten wie Bauaushub, Abbruch, Hofbefestigung, Grabenräumung, Trockenlegung, Fernwärme- und Erdwärmeleitung.

langjährige Erfahrung präzise Ausführung.

**Meyer Josef Baggerbetrieb**  
Tel. 0171 146 52 45  
E-Mail: Baggerbetrieb-Meyer@t-online.de

**Qualität schafft Vertrauen**

**BELLAINA**  
Gartengestaltung

- PFLANZUNG & PFLEGE
- RASEN
- PFLASTERN
- GARTENMAUERN
- TEICHE
- GARTENZÄUNE
- HOLZTERRASSEN

Bellaina-Gartengestaltung@web.de  
www.bellaina-gartengestaltung.de  
Wilder Garten 10 • 86609 Donauwörth  
Tel.: 0906/20628006  
Fax: 0906/99989678  
Mobil: 0172/8315435

**AE**

Sand  
Kies  
Schotter  
Freizeit u. Sport  
Abbrucharbeiten  
Entsorgung u. Recycling

**Anton Eireiner GmbH**  
www.eireiner.de

Industriestr. 2a 86650 Wemding  
Tel.: 0 90 92 / 96 84-0 Fax 0 90 92 / 96 84-19

Erd- u. Tiefbau

**Hochbeete**  
Holzverarbeitung  
**H. Eberle**  
86735 Aufhausen-Förheim  
Tel.: 09089/592

**BS Brunnenbau Sperl GmbH & Co. KG**

Brunnenbau | Pumpenservice | Baugrunduntersuchung

Wittenbacher Straße 7  
D-91614 Mönchsroth  
Tel. & Fax: +49 (0) 9853-1730  
info@brunnenbau-sperl.de  
www.brunnenbau-sperl.de

**Garten-Diethei**

Garten-Diethei GmbH  
Mittelweg 5  
86756 Reimlingen  
Tel. 0 90 81 / 90 91  
www.gadie.de

**Vom Gartentraum zum Traumgarten**  
Hier sind wir der richtige Ansprechpartner.

## Blauzungenkrankheit:

### Änderung beim Verbringen ungeimpfter Tiere

Aufgrund eines Ausbruchs der Blauzungenkrankung im Rems-Murr Kreis ist der Landkreis Donau-Ries seit dem 22.02.2019 zum Sperrgebiet erklärt worden. Ein wirksamer Schutz gegen die Übertragung des Erregers auf Wiederkäufer wäre eine Schutzimpfung. Bisher konnten nur wenige empfängliche Tiere (Rinder, Schafe, Ziegen) gegen den Erreger geimpft werden, da der Impfstoff z.Zt. nicht in ausreichender Menge zur Verfügung steht. Alternativ können Landwirte, Viehhandelsunternehmen und Zuchtverbände ungeimpfte Zucht- oder Nutztiere aus dem Sperrgebiet, innerhalb Deutschlands noch bis zum 30.06.2019 verbringen, wenn diese empfänglichen Tiere folgende Vorgaben erfüllen:

1. negative virologische Blutuntersuchung (PCR) innerhalb von sieben Tagen vor dem Verbringen und
2. lückenlose Behandlung mit einem gegen die Überträgerinsekten wirkenden Medikament („Repellent“) vom Zeitpunkt der Probenahme bis zur Verbringung.

Die PCR-Untersuchung ist bisher ausschließlich im Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL) vorgenommen worden. Besonders bei den Sammelblutproben z.B. im Rahmen von Großviehmärkten hat sich dieses Procedere sehr gut bewährt. Alle Tiere aus dem Landkreis, die bisher untersucht wurden, waren gesund und hatten noch keinen Kontakt zum Erreger der Blauzungenkrankheit. Diese PCR-Untersuchung ist, vor allem wenn Einzeltiere vermarktet werden und kein Sammelansatz erfolgen kann, mit hohen Kosten verbunden. Um den Landwirten die Möglichkeit zu geben, den für sie wirtschaftlichsten Anbieter zu nutzen, schaffen wir durch die Änderung der Allgemeinverfügung ab dem 15.04.2019 für alle Rinderhalter die Möglichkeit, diese virologische Untersuchung auch in anderen akkreditierten Laboren vornehmen zu lassen. Bisher hat sich neben den staatlichen Laboren noch kein Privatlabor etabliert. Da es sich bei der PCR-Untersuchung jedoch um ein handelsübliches System handelt, dürfte der Markt in Kürze ein breiteres Angebot vorhalten.

Da freie, private Labore die Untersuchungsergebnisse nicht in der Rinderdatenbank eintragen, müssen in Privatlaboren untersuchte Tiere bei der Verbringung von einer Tierhaltererklärung begleitet sein, die die entsprechenden Gesundheitsgarantien für den Käufer oder Vermarktungsorganisation zusammenfasst. Diese Tierhalterklärung „Ungeimpfte Tiere aus Sperrgebiet Tierhaltererklärung“ ist auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.donau-ries.de/Blauzungenkrankheit](http://www.donau-ries.de/Blauzungenkrankheit) zu finden.

## Bereit für den Sommer – das Programm für Musik am Marktplatz 2019



Foto: Judith Strohofer

Seit vielen Jahren gehört sie zum traditionellen Sommer in Wemding: die „Musik am Marktplatz“. Von Juni bis August finden am historischen Marktplatz sonntagsabends von 19 bis 21 Uhr Konzerte mit verschiedenen Musikgruppen aus der Region statt. Für die Saison 2019 wurde nun das Programm offiziell vorgestellt.

Am ersten Termin am **Sonntag, 09.06.2019** spielt die Jugend- und Stadtkapelle Wemding. Weiter geht es bei Musik am Marktplatz am 16.06. mit dem Musikverein Huisheim-Gosheim. Zwei Wochen später am 30.06. tritt der Musikverein Fünfstetten auf. Im Juli sind die „Big Band der Realschule Wemding“ (07.07.), die Kesseltaler Musikanten (14.07.) und der Musikverein Buchdorf (28.07.) zu Gast in Wemding. Im August werden die Dorfstadl Musikanten (04.08.), ein Solist mit Akustikgitarre – Ben Stone (11.08.), die Musikkapelle Deinungen (18.08.) sowie zum Abschluss der Musikverein Wolfersdorf (25.08.) mit stimmungsvoller Musik unterhalten. Hinweis: Bei schlechtem Wetter können die Konzerte kurzfristig abgesagt werden.

Der Eintritt zu allen Konzerten ist kostenlos.

## Musikschmankerl mit einem guten Bekannten: Boogieicious in der Alten Synagoge

Ein dickes Kreuz im Kalender machen sich Musikliebhaber, wenn wieder Blues in der Alten Synagoge auf dem Plan steht, und am 11. Mai ist es wieder so weit: Die deutsch-niederländische Formation Boogieicious kommt nach Binswangen. Ein altbekanntes Gesicht ist dabei: David Herzel, der Schlagzeuger aus Bielefeld, war mit dem Blues-Veteran Abi Wallenstein und den mehrfach preisgekrönten Musikern Georg Schroeter und Marc Breitfelder schon mehrfach zu Gast in der Alten Synagoge. Wenn er nicht mit anderen Musikgrößen auftritt, ist er Teil der Formation Boogieicious und hat mit seinem Partner – Eeko Rijken Rapp am Piano und Gesang – schon vier CDs aufgenommen.

Bei seinen Auftritten überzeugt der grandiose Perkussionist und Kreativpreisträger nicht nur musikalisch, wenn er breit grinsend virtuos mit seinen Schlagstöcken wirbelt und plötzlich von der Bühne springt, dabei alles für die Percussion nutzt, was ihm unter die Stöcke, den Besen oder die flachen Hände kommt, von der Säule über den Parkettboden bis hin zu den Zuschauersesseln. Seinen musikalischen Gegenpart hat er in Eeko Rijken Rapp, Gewinner des Jazz Award in den Niederlanden. Zusammen sind sie Boogieicious, eine Wortschöpfung, die das Wörtchen „köstlich“ (delicious) beinhaltet. Ein musikalischer Leckerbissen also, in Binswangen unterstützt von dem Bluesharp-Spieler Hubert Hoffner aus München. Sie vereinen den Blues mit Boogie und Rock'n'Roll mit Jazz oder Spirituals, die Rhythmen gehen vom Gehör direkt in die Beine. Am **Samstag, 11. Mai 2019** ist Boogieicious in der Alten Synagoge in Binswangen, ab **19:30 Uhr**. Karten gibt es an der Abendkasse.



## Digitaler Dorfladen

### Service der Dorfläden im Landkreis soll erweitert werden

Auch die Dorfläden im Landkreis Donau-Ries gehen neue Wege in die Zukunft. Die Möglichkeiten der Digitalisierung sollen genutzt werden, um einen unkomplizierten und einfachen Bestellservice anzubieten. Ein „WhatsApp-Service“ wäre dafür gut geeignet und entspricht den Datenschutzrichtlinien. Mit einer Umfrage soll nun das Interesse der Kunden ermittelt werden.



Donauwörth (pm) Das Dorflädenetzwerk Donau-Ries möchte weitere Strategien für die Nahversorgung in der Region entwickeln. Mit dem Produkt „WhatsApp Business“ könnte ein einfacher und unkomplizierter Service für die Kunden geschaffen werden. Dieser Bestellservice würde den neuen Datenschutzrichtlinien entsprechen. Besonders von Vorteil ist, dass viele Kunden den Nachrichtendienst bereits täglich nutzen. Mit einer Online-Umfrage soll nun das Interesse der Dorflädenkunden an einem Bestellservice via WhatsApp ermittelt werden. Die Umfrage kann noch bis 15.04.2019 unter [www.donauries.bayern/digitalerdorfladen](http://www.donauries.bayern/digitalerdorfladen) ausgefüllt werden. Unter allen Teilnehmern wird pro Dorfladen ein 10 Euro-Einkaufsgutschein verlost.

### Regionale Produkte per WhatsApp bestellen

Im Konzept der Dorfläden stehen die regionalen Produkte im Fokus. Diese sollen natürlich auch über den WhatsApp-Service bestellt werden können. Konversionsmanagerin Barbara Wunder erläutert: „Mit diesem digitalen Service verbessern wir das Angebot für die Kunden der Dorfläden erheblich und schaffen ein Alleinstellungsmerkmal.“ Sie fragt weiter: „In welchem Laden kann man seinen Einkauf schon auf so bequeme Weise einfach bestellen?“. Landrat Stefan Röhlke freut sich, dass auch zukünftig gemeinsame Projekte durchgeführt werden und die dringend benötigte Nahversorgung stetig und modern weiterentwickelt wird.

### Mehrwert für Kunden und Dorfläden

Mit diesem digitalen Service kann für alle ein Mehrwert geschaffen werden. Für die Kunden, die hochwertige Lebensmittel noch unkomplizierter erhalten können, für die Produzenten, die einen zusätzlichen Vertriebsweg erhalten und für die Dorfläden selbst, die sich mit dem individuellen Angebot von Supermärkten und Discountern abheben können. Mit den regionalen Produzenten wird seit Jahren eng zusammengearbeitet. Unter anderem auch mit der Erzeuger- und Gastronomiegemeinschaft Geopark Ries kulinarisch.

Für weitere Informationen und Fragen zum Dorflädenetzwerk wenden Sie sich an Konversionsmanagerin Barbara Wunder unter 0906/74-305 oder unter [barbara.wunder@donauries.bayern](mailto:barbara.wunder@donauries.bayern) oder auf dem Regionalportal unter: [www.donauries.bayern/dorfladen](http://www.donauries.bayern/dorfladen)

## Große Erfolge beim Solo-Duo-Wettbewerb Musiker der Knabenkapelle und der Jungen Stadtkapelle Nördlingen erfolgreich

Nördlingen (stv.) Am Sonntag, 24. März 2019, konnten die zwei Trompeter **Ludwig Merz** aus der Jungen Stadtkapelle Nördlingen und **Jakob Bühnleiner** aus der Knabenkapelle Nördlingen im Solo-Duo-Wettbewerb des Allgäu-Schwäbischen Musikbundes erneut zwei Erfolge feiern.



In der Finalrunde, in der die besten Teilnehmer der einzelnen Bezirke aus ganz Bayern gegeneinander antraten, erreichte Ludwig Merz aus der Klasse von Julia Gehring in der Altersgruppe III einen guten Erfolg. Jakob Bühnleiner aus der Trompetenklasse von Armin Schneider erreichte mit 91 Punkten einen ausgezeichneten Erfolg in der Altersgruppe III und fuhr somit das zweitbeste Ergebnis in seiner Altersgruppe überhaupt ein. Beide konnten sich über zwei Vorausselektionen auf Regional- und Verbandsebene für die Finalrunde qualifizieren. Am Klavier wurden beide von Frau Cathy Smith (Dozentin für Querflöte bei der Knabenkapelle Nördlingen) begleitet.

## Erfreulich viele Helferinnen und Helfer bei der Putzaktion



Nördlingen (stv.) Mit großer Freude konnte Oberbürgermeister Hermann Faul am vergangenen Samstag viele freiwillige ehrenamtliche Helferinnen und Helfer und Mitglieder aus elf Vereinen am Parkplatz auf der Marienhöhe zur traditionellen „Putzaktion“ begrüßen. „Ganz besonders freut es mich, dass so viele freiwillige ehrenamtliche Helfer und vor allem Kinder und Jugendliche gekommen sind“, dankte Oberbürgermeister Hermann Faul schon zu Beginn der Aktion den vielen Helfern. Nicht zuletzt waren aber, wie in den vergangenen Jahren zahlreiche Helferinnen und Helfer der Nördlinger Vereine bereit, die Grünanlagen und Straßenränder zu säubern. „Sie sind der Grundstock dieser Aktion und teilweise begleiten Sie unsere Putzaktion im Frühjahr schon über zwei Jahrzehnte“, würdigte Oberbürgermeister Hermann Faul den großen Einsatz der Vereinsmitglieder. „Und andere Vereine, die an diesem Samstag wegen Meisterschaften oder anderweitiger Termine nicht anwesend sein konnten, werden am kommenden Samstag ihren Bereich noch säubern“, schloss Oberbürgermeister Faul seine Begrüßungsworte, nicht zuletzt auch mit dem Hinweis, dass im Anschluss an die Aktion eine Brotzeit und Getränke vorbereitet sind. Und auch nach der Putzaktion ließ es sich Oberbürgermeister Hermann Faul nicht nehmen, den „erfolgreichen“ Helferinnen und Helfern bei der kurzen Brotzeit am Parkplatz auf der Marienhöhe zu danken. „Hier konnte er erfreut feststellen, dass weniger Unrat und Müll eingesammelt worden ist. Offensichtlich werden die Bereiche von der Eger bis zum Biotop, von der Nürnberger Straße bis zur Glashütterstraße oder entlang

## Schloss & Schampus und vieles mehr

### Schloss & Schampus - Nachtführungen

Nachdem im vergangenen Jahr die Sonderführung „Schloss & Schampus“ auf großes Besucherinteresse gestoßen ist, wird diese Führung auch in 2019 wieder angeboten. Am 25.4. beginnt die besondere Abendführung um 21 Uhr. Alle Besucher werden zum Champagnerempfang eingeladen. Nach der Erfrischung geht es in die Führungen. Ein besonderer Genuss ist es, bei festlicher Beleuchtung durch die Ausstellung „Hofgeschichten“ und die Schlossräume zu flanieren.

### Reguläre Führungen

Schlossführungen werden angeboten Dienstag bis Samstag um 14 Uhr, Sonn- und Feiertag um 11, 14 und 15 Uhr.

### „Hofgeschichten“

Behandelt werden in der Ausstellung die unterschiedlichsten Facetten der 900-jährigen Geschichte des Fürstenhauses, die Familiengeschichte und die Verbindungen zu den größten Herrschaftshäusern weltweit, Religion und Erziehung am Hofe, Forst, Jagd und viele weitere Themen. Eine besondere Freude ist es, dass die Schlosskapelle nach vielen Jahrzehnten wieder am Originalstandort im Schloss vollständig aufgebaut werden konnte. Die Sonderausstellung „Hofgeschichten“ kann an allen Sonn- und Feiertagen um 14:30 Uhr im Rahmen einer Führung besichtigt werden.

Alle genannten Führungen für Gruppen ganzjährig jederzeit nach Voranmeldung.

Infos unter: Fürstliche Verwaltung Oettingen-Spielberg Schlossstraße 1, 86732 Oettingen, Tel. 09082/9694-24 [www.Oettingen-Spielberg.de](http://www.Oettingen-Spielberg.de)



## Videoanlage im Treppenaufgang „Daniel“ erneuert

Nördlingen (stv.) Von der Türmerstube auf dem 90 Meter hohen Turm „Daniel“ kann der diensthabende Türmer mittels neuinstallierter Videotechnik, den Aufgang auf Monitoren überwachen. Die bislang verwendete Videoanlage, zudem mit einer Rufsprechanlage am Eingang des Turmes ausgestattet, war in die Jahre gekommen und musste dringend erneuert werden. Aus verkehrssicherrechtlichen Gründen ist die Überwachung der steilen und teils engen Treppenanlage und regelmäßige Kontrolle unerlässlich. An sechs Positionen sind Videokameras angebracht, die Standbilder fertigen, auf denen die aktuelle Situation sichtbar ist. Der Türmer kann ggf. beobachten, wer unten den Aufstieg über die steinerne Wendeltreppe bis zu den Holztreppen im Turm beginnt. Auch die Treppenanlagen im quadratischen Turm sind sichtbar. Auf einem Bildschirm in der Türmerstube kann der diensthabende Türmer an diesen sechs Standbildern den Zugangsbereich und die Treppenanlage übersehen. Dabei muss aus versicherungsrechtlichen Gründen darauf geachtet werden, dass nur 40 Besucher gleichzeitig den Turm besuchen. Sofern die Personenzahl überschritten ist, wird die Tür am Ausgang zur Windgasse kurzfristig gesperrt.



Bildquelle: Ingenieurbüro Metzger

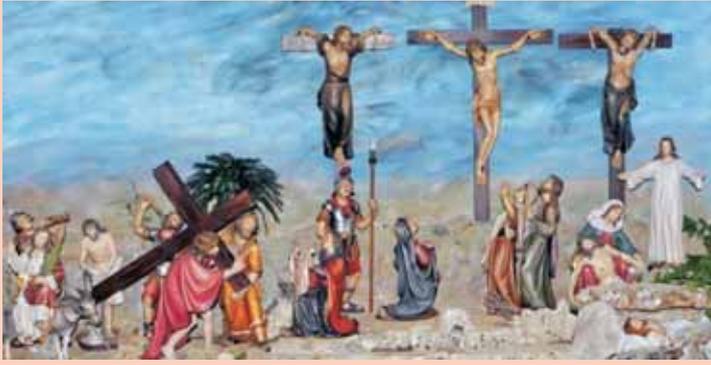
Die Elektroarbeiten hat die Nördlinger Firma Elektro Müller übernommen, technisch begleitet wurde die Neuausrüstung mit der Videoanlage durch das Ingenieurbüro Metzger. Insgesamt sind Kosten in Höhe von ca. 25.000 Euro angefallen, teilt die Stadt Nördlingen mit.

der B466 nach Kleinerdingen und der Kreisstraße nach Reimlingen oder auf der Marienhöhe weniger, als „Müllplatz“ genutzt und es konnte weniger Müll und Unrat eingesammelt werden. Dennoch ist immer wieder und nach wie vor kaum vorstellbar, mit welcher Ignoranz, ja sogar Vorsatz manche „Zeitgenossen“ die Natur verschandeln und insbesondere an den Einfallstraßen ihren Müll aus dem fahrenden Auto werfen“, kritisierte Oberbürgermeister Hermann Faul, dass diese Aktion nach wie vor im Frühjahr durchgeführt werden muss und lobte an dieser Stelle nochmals den Einsatz der vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer. Insbesondere der Einsatz der Kinder und Jugendlichen, aber auch vieler älterer Mitbürgerinnen und Mitbürger, sei bemerkenswert. Alle beteiligten Vereine werden zudem dem Abfallwirtschaftsverband für die Landkreise Dillingen und Donau-Ries gemeldet, der unter allen Vereinen 10 x 500 Euro auslobt. Der städtische Pritschenwagen musste zwei Mal beladen werden, um den gesammelten und an festgelegten Standorten deponierten Müll aufzunehmen und am Recyclinghof zu entsorgen.

Bei trockenen Temperaturen trafen sich die Teilnehmer der Putzaktion in der Kernstadt am Parkplatz an den Tennisplätzen auf der Marienhöhe. Beteiligt waren in diesem Jahr folgende Vereine: Verband Christlicher Pfadfinder Stamm Nördlingen, Fischereivereine Nördlingen, Touristik-Club Nördlingen, Fischergilde Esarom, Eisenbahner Sportverein, Verein Alt Nördlingen, Modelleisenbahnclub Nördlingen, RSSC Nördlingen, Bündnis 90/Die Grünen

Bildquelle: Rudi Scherer, Stadt Nördlingen

## Krippenverein Donauwörth e.V.



Der Krippenverein Donauwörth e.V. lädt Mitglieder und Gäste zur Besichtigung der Passionskrippe von Erich Burgetzmeier in der Kirche Mariä Himmelfahrt in Donaumünster ein. Der Tapfheimer Schnitzer und Vereinsmitglied Erich Burgetzmeier wird seine Passionskrippe erläutern. Anschließend wird das Heilige Grab in der Kirche Sankt Stephan in Lauterbach besichtigt. Der Kreisheimatpfleger des Landkreises Dillingen, Autor und Vereinsmitglied Alois Sailer hält die Führung. Treffpunkt am **Freitag, 26. April 2019 um 14.00 Uhr** in Donaumünster Kirche Mariä Himmelfahrt. Anschließend ab 15.00 Uhr Treffpunkt in Lauterbach Kirche Sankt Stephan.

## Frühjahrskonzert der Stadtkapelle Nördlingen: Vorverkauf beginnt

Nördlingen (stv). Die Stadtkapelle Nördlingen lädt am **Samstag, 11. Mai 2019**, um 19 Uhr, zu ihrem mittlerweile schon traditionellen Frühjahrskonzert in die Hermann-Keßler-Halle ein. Karten für diese Konzertveranstaltung gibt es ab sofort in der Tourist Information der Stadt Nördlingen, Telefon (090 81) 84-116.



## Auf Schatzsuche am Goldberg

Nördlingen (pm). Gold – oder doch ganz andere Schätze? Dieser Frage geht Geoparkführerin Carolin Schober-Mittring am **Sonntag, 5. Mai**, bei einer Schatzsuche am Goldberg nach. Dabei wandern die Teilnehmer zu Steinen, die vom Ries-See erzählen, zu Ausgrabungsstätten jungsteinzeitlicher Bauern, zu Frühsommerboten und geheimnisvollen Tieren. Los geht es um 14 Uhr beim Parkplatz unterhalb des Goldbergs, an der Straße zwischen Pflaumloch und Kirchberg am Ries. Die Führung ist besonders für Familien geeignet. Für Erwachsene kostet die zweistündige Führung 5 €, für Schüler und Studenten 2,50 €, Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre sind frei.



## Schottergrube am Limberg bei Unterwilflingen und Wallersteiner Felsen PKW-Exkursion

Donauwörth (pm). Von der gewaltigen Kristallinscholle des Leih- und Limbergs aus lassen sich große Teile des Rieses überblicken und die Prozesse während und nach dem Riesereignis nachvollziehen. In einem der interessantesten und buntesten Aufschlüsse im Geopark Ries führt Geoparkführerin Kathrin Schön am **Sonntag, 28. April**, durch die Gesteinsvielfalt, die durch den Asteroideneinschlag vor ca. 14,5 Millionen Jahren entstanden ist. Der teils aus Travertin aufgebaute Wallersteiner Felsen war im Ries-See zeitweise eine Insel und bietet bei guter Fernsicht einen großartigen Rundumblick über den Rieskrater. Treffpunkt ist um 10 Uhr die Parkbucht oberhalb der Schottergrube (<http://www.geopark-ries.de/veranstaltungen>). Ein PKW ist erforderlich (evtl. Bildung von Fahrgemeinschaften möglich). Die zweistündige Führung kostet für Erwachsene fünf Euro, Schüler und Studenten zahlen 2,50 €, Kinder bis 14 Jahre sind frei. Teilnahme ist ohne Anmeldung möglich, allerdings werden Gruppen um Anmeldung gebeten. Kontakt: 09081/2751335 oder [info@geo-idea.de](mailto:info@geo-idea.de).



## So funktioniert die Steuererklärung für private Vermieter

Neuer Ratgeber der Verbraucherzentralen  
Wer als Vermieter Einkünfte erzielt, hat grundsätzlich die Pflicht, eine Steuererklärung abzugeben. Das gilt für die Vermietung eines Hauses oder einer Wohnung ebenso wie für die Vermietung von Stellplätzen und Garagen. Doch gerade als Neuvmieter sind Verbraucher häufig unerfahren und brauchen Unterstützung. Wie ist das zu versteuernde Einkommen zu berechnen, wie können Vermieter Steuern sparen und was ist eine Sofortabschreibung? Eine praktische Hilfestellung mit vielen Beispielen und Steuer-Spartipps bietet der neue Ratgeber der Verbraucherzentralen „Steuererklärung für private Vermieter“. Auch langjährige Vermieter erhalten hilfreiche Tipps bei komplizierten Themen, beispielsweise bei Fragen zu Grundstücksgemeinschaften nach einem Erbfall. Der Ratgeber kann für 16,90 Euro versandkostenfrei im Online-Shop [www.ratgeber-verbraucherzentrale.de](http://www.ratgeber-verbraucherzentrale.de) oder unter der Telefonnummer (0211) 38 09 555 bestellt werden.

## „Mitfahrbänkle“ für die Stadt Wemding



Foto: Lea Osterrieder  
Im Juni letzten Jahres trafen sich im historischen Rathaus in Wemding die Gemeinderäte aus der Nachbargemeinde Pölsingen und der Wemding Stadttrat zum interkommunalen Austausch über die Regierungsgrenzengrenzen hinweg. Dabei wurde die charmante Idee aufgeworfen in Pölsingen und Döckingen ein „Wemding-Bänkle“ aufzustellen. In Wemding steht als Gegenstück am Pölsinger Weg ein „Pölsingen-Bänkle“ und in der Wolfstädter Straße ein „Döckingen-Bänkle“. Für Senioren und Jugendliche, aber auch für Familien, die kein Auto haben, sind die Mitfahrbänkle sehr praktisch. Jeder Autofahrer der in die Richtung fährt kann spontan entscheiden, ob er heute einen Mitfahrer mitnehmen möchte, oder lieber nicht. Wenn sich jemand z. B. in Wemding am Pölsinger Weg auf die Bank setzt, gibt er zu verstehen, dass er nach Pölsingen will und vorbeifahrende Autofahrer können dann die Person mitnehmen. Dieser Wunsch ist nun in die Praxis umgesetzt und wurde von der Diakonie Neundettelsau – Werkstatt für behinderte Menschen unterstützt. Bürgermeister Dr. Martin Drexler aus Wemding und Bürgermeister Heinz Meyer aus Pölsingen freuen sich zusammen mit Herrn Steinberger von den Werkstätten für Behinderte Menschen in Pölsingen über diese Bereicherung.

## Störungsempfindliche Wiesenbrüter

Schutzmaßnahmen für Großen Brachvogel, Kiebitz und Co. im Östlichen Donauried  
Mit dem Frühling kommen auch viele Vögel zu uns zurück, um hier zu brüten. Darunter auch Kiebitz und Großer Brachvogel, zwei Wiesenbrüterarten, deren Bestände in den letzten Jahrzehnten einbrachen und die nun vom Aussterben bedroht sind. Das ist unter anderem eine Folge der Intensivierung der Landwirtschaft. Die Gelege der Wiesenbrüter sind am Boden gut getarnt, bei der maschinellen Feldbearbeitung werden diese leicht übersehen. Gebietsbetreuerin Nina Müller, die für den Wiesenbrüterschutz im Östlichen Donauried zuständig ist, sucht zur Brutzeit die Gelege der seltenen Vögel. Die gut getarnten Kiebitzgelege werden von der Wiesenbrüterberaterin mit Stecken für die Flächenbewirtschaftler gekennzeichnet. Auf diese Weise können sie dann bei den folgenden Bewirtschaftungsgängen ausgespart werden. Die Suche nach den Brachvogelgelegen gestaltet sich oft als sehr schwierig. Durch das heimliche Verhalten während der Brut und das hohe Gras sind die Gelege häufig nur schwer zu entdecken. Wird ein Nest ausfindig gemacht, spricht die Gebietsbetreuerin weitere Schutzmaßnahmen mit dem betreffenden Landwirt ab, der je nach Maßnahme entsprechende Entschädigungszahlungen erhält. Ohne die Mithilfe der Landwirte wäre der Wiesenbrüterschutz nicht umsetzbar. Doch all diese Anstrengungen können keinen Erfolg haben, wenn den Vögeln die Gegend zu unruhig ist. Aufgrund der hohen Störanfälligkeit der Wiesenbrüter und anderer Aufruf während der Brutzeit von April bis Mitte Juni bittet die Gebietsbetreuerin alle Hundebesitzer, ihre Vierbeiner an die Leine zu nehmen und die Wiesenbrütergebiete weitestgehend zu meiden. Betroffene Gebiete sind vor allem das Oberndorfer Ried, Mertinger/ Lauterbacher Ried, Pfaffenhofener Ried und das Unterhürheimer Ried. Auch Motocross – und Quadfahrer sowie andere Freizeitsportler werden gebeten, sich entsprechend zu verhalten. Selbst wenn ein Spaziergänger oder Radfahrer auf einem Weg in großer Entfernung zum Nest vorbeikommt, fliegt der Vogel auf. Dem Gelege droht dann Auskühlung oder Verlust durch Nesträuber. Gerne informiert Nina Müller interessierte Landwirte bei einem kostenlosen Vortrag über die aktuellen Ausgleichsbeträge und Maßnahmen zum Schutz der Wiesenbrüter. Auch andere Interessierte werden gebeten, sich bei Bedarf an die Gebietsbetreuerin zu wenden, die gerne über die heimischen Wiesenbrüter und deren Lebensraum Auskunft gibt. Träger der Gebietsbetreuung Östliches Donauried ist der BUND Naturschutz, Kreisgruppe Donau-Ries. Gefördert wird das Projekt vom Bayerischen Naturschutzfonds. Die Regierung von Schwaben wirkt unterstützend und beratend mit und stellt die Mittel für die Entschädigungszahlungen an Landwirte für spezielle Bewirtschaftungsmaßnahmen bereit.

## Akkordeon live on stage am 05. Mai in der Synagoge Binswangen



Im Mittelpunkt steht die Freude am Musizieren  
Seit über 20 Jahren besteht das Akkordeonorchester Zusamtal. Bereits in vielen Konzerten und Auftritten zeigte das Ensemble seine ganze Vielfalt und breite musikalische Ausdrucksweise. Beim Konzert in der Synagoge Binswangen präsentieren die leidenschaftlichen Musiker ein buntes Repertoire, das Werke verschiedener Epochen und Stilrichtungen umfasst. Klassische Stücke sind ebenso vertreten wie Titel aus der Popmusik. Beginn: 16 Uhr, Eintritt auf Spendenbasis  
Weitere Infos: <https://akkordeonorchester-zusamtal.jimdo.com/>

## Der HeimatChor DonauRies feiert sein 1-jähriges Bestehen!

Mit einem Festkonzert begeht der HeimatChor seinen 1. Geburtstag. Vor genau 12 Monaten, im April 2018 fanden sich rund 30 begeisterte Sänger im Kratzhof ein, um von jetzt an gemeinsam im Chor zu singen. In der zurückliegenden Zeit absolvierte die Sängerschar bereits mehrere Auftritte, z. B. bei Gottesdiensten in Sulzdorf und Buchdorf, bei der Benefizveranstaltung für Glühwürmchen, zur Serenade und beim ökumenischen Gottesdienst auf der Bäldeleschwaige, aber auch beim Oktoberfest der Kiwanis. Im Repertoire des Chores finden sich kirchliche und weltliche Lieder, rhythmische und auch sehr ruhige Weisen, wie z. B. „In der Mollat-Lein“, „Liebe ist ein Sehnen“ aber auch „Die Sonne scheint für alle Menschen dieser Welt!“ und „Zieh in die Welt“ mit den Solisten Iris Zausinger und Heiner Mayer. Weitere Mitwirkende des Festkonzertes sind die Kesseltaler Weisenbläser aus Brachstadt, welche mit Trompetenklangen das Programm vervollständigen. Zu diesem „Heimat-Chor-Konzert“ sind alle Interessierten herzlich eingeladen, auch das Heimatlied wird ausgeteilt und soll gemeinsam gesungen werden. Der Eintritt ist frei- allerdings freuen sich die Akteure über freiwillige Spenden. Beginn des Konzertabends im Zeughaus (unten im Rathaus) Donauwörth ist am **Freitag, 26. April um 19:00 Uhr**. Weitere Info's unter 09099-1513

# funkelfun

## feuerwerk

Feiern bis die Funken fliegen

Sie suchen eine ganz besondere Überraschung für Ihre Feier?

Dann finden Sie bei uns bestimmt die richtigen zündenden Ideen. Viele zufriedene Kunden sprechen für uns.

Handel und Verkauf von Feuerwerk

Harald Altstetter

Höslersstraße 2 · 86660 Tapfheim

Tel. 0173 9210101 Fax 09070-1040

feuerwerk@altstetter.de

www.funkelfun.de



## Spielen – Bewegen – Erleben



Im PLAYMOBIL-FunPark in Zirndorf laden zahlreiche PLAYMOBIL-Spielwelten im Großformat zu unbegrenztem Spiel- und Kletterspaß auf insgesamt 90.000 m<sup>2</sup> ein. Hier können kleine und große Entdecker ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Als Freibeuter entern sie die Piratenwelt, als Ritter erkunden sie die Geheimgänge der Burg oder erleben märchenhafte Abenteuer bei den Einhörnern im Feenland. Auf dem GoKart-Parcours neben der großen Polizeistation können alle Nachwuchspolizisten auf rasante Verbrechenjagd gehen. „Do it yourself“ ist auch in den weißäufigen Sand- und Wasserspielbereichen angesagt. Die Kinder können auf diesem einzigartigen Aktivspielplatz alles selbst erkunden und nach Herzenslust aktiv sein.

**Neu 2019:** Die neugestaltete und auf 5.300 m<sup>2</sup> vergrößerte Piratenwelt lädt kleine Freibeuter ab 8. Juni 2019 zu großen Abenteuern ein. Ein riesiges Piratenschiff, ein gestrandetes Schiffswrack und eine geheimnisvolle Piratenlagune mit Versteck bieten abwechslungsreiche Spiel- und Klettermöglichkeiten in echter Piratenmanier. In der riesigen Spielstadt des 5.000 m<sup>2</sup> großen, überdachten HOB-Centers kann man außerdem ganz unabhängig vom Wetter aufregende Stunden verbringen. Die Kinder können viele PLAYMOBIL-Spielwelten entdecken oder sich an den Türmen, Hängebrücken und Rutschen des Indoor-Klettergartens austoben. Außerdem bietet das FunPark-Aktionsteam auf der großen HOB-Center-Bühne regelmäßig tolle Milmachaktionen, wie die beliebte Minidisco sowie Aufführungen und Konzerte, an.

### Übernachten im PLAYMOBIL-Stil

Direkt neben dem FunPark gelegen, bietet das PLAYMOBIL-Hotel mit insgesamt 28 Familienzimmern die ideale Übernachtungsmöglichkeit für Familien mit längerer Anfahrt oder die einen mehrtägigen Aufenthalt im Park planen. Nach einem actionreichen Tag im FunPark können sich kleine und große Gäste hier entspannen. Die verschiedenen Themenzimmer sind in bunten Farben gestaltet und mit moderner Einrichtung ausgestattet. Ob Ritter, Piraten, Bauernhof oder Prinzessin – hier findet jeder sein Lieblingszimmer.

Weitere Informationen zu Preisen und Öffnungszeiten:

- [www.playmobil-funpark.de](http://www.playmobil-funpark.de)
- [www.playmobil-hotel.de](http://www.playmobil-hotel.de)
- [www.facebook.com/PlaymobilFunPark](https://www.facebook.com/PlaymobilFunPark)
- [www.instagram.com/playmobilfunpark](https://www.instagram.com/playmobilfunpark)

## Wir verlosen

### 5 x 2 Freikarten

Rufen Sie hierfür am **Dienstag, 30.04.2019**  
von 09.00 - 09.15 Uhr • Telefon 09070 / 900 60  
Die Karten werden unter den eingehenden Anrufern verlost.



## Tiere erleben, wie sie wirklich sind!



Von Elefant, Tiger, Pinguin bis Kolibri - im Zoo Augsburg ist für Jeden etwas dabei. Über 1.250 Tiere in rund 250 Arten erwarten Sie bei Ihrem Besuch des idyllischen Parkgeländes. Das Herzstück bildet das 3 Hektar große Afrika-Panorama, auf dem sich Zebus, Breitmaulnashörner, Strauße und Giraffen bewegen. Ein besonderes Highlight stellen die begabten Tieranlagen dar. In der begabten Vogelvoliere sind vor allem Watvögel und Enten ganz nah zu beobachten.

Und im Katta-Land huschen und tollén die tagaktiven Kattas zwischen den Besuchern herum und faszinieren Groß und Klein. Neben der artenreichen Tierwelt verspricht die großflächige, barrierefreie Parkanlage mit altem Baumbestand, großem Abenteuerspielplatz und dem Zoo-Bühne ein vielfältiges Angebot zum Spielen, Erholen und Entspannen. Und für den kulinarischen Genuss sorgen die Zoogaststätte und mehrere Kioske.

Der Zoo Augsburg freut sich auf Ihren Besuch!

### Naturschutz vor Ort

Seit einigen Jahren gibt es den Naturschutzfonds des Augsburger Zoos, in den von jeder verkauften Eintrittskarte mindestens 10 Ct. fließen. Mit diesem werden verschiedene Artenschutzprojekte im Freiland unterstützt.

Öffnungszeiten:	März, Oktober:	9.00 - 17.00 Uhr
	April, Mai, September:	9.00 - 18.00 Uhr
	Juni, Juli, August:	9.00 - 18.30 Uhr
	November bis Februar:	9.00 - 16.30 Uhr

Zoologischer Garten Augsburg GmbH, Brehmplatz 1, 86161 Augsburg  
[www.zoo-augsburg.de](http://www.zoo-augsburg.de)

## Wir verlosen

### 5 Familienkarten

Rufen Sie hierfür am **Dienstag, 30.04.2019**  
von 09.00 - 09.15 Uhr • Telefon 09070 / 900 60  
Die Karten werden unter den eingehenden Anrufern verlost.

## Musical Night unter Palmen

in der



Vorhang auf heißt es am Samstag, den 27. April in der VitalTherme & Saunen (Saunawelt ab 16 J. der Therme Erding), wenn die „Musical Night“ in die zweite Runde geht. Auf der großen Wasserbühne des Vitalpools werden die Gäste mit Musik, Tanz, Schauspiel und Gesang kurzerhand an den Broadway versetzt.

Im Urlaubsparadies unter Palmen präsentiert die 11-köpfige Musicalband des Freien Landesorchesters Bayerns die schönsten und bekanntesten Broadway-Melodien. Im Wechsel mit der Live-Musik zeigt die **AbraXas Musicalakademie** Auszüge aus „Arielle“, „Froze“ und „Aladdin“. Für Gänsehautmomente sorgt **Seilkrobat Niklas Bothe**, der sich als Tarzan aus schwindelerregender Höhe vom auffahrbaren Saunadach fallen lässt und mit seiner federleichten Performance zum Staunen bringt!

Ganz anders als im Theatersaal verfolgt man das mitreißende Spektakel rund um fliegende Teppiche und Eiskönigin Elsa am besten von einer Sprudelleihe im warmen Thermalheilwasser mit direktem Blick auf die Poolbühne.

Auch in den Aufgussaunen – der Bühne der Saunaeinrichtung – werden die Gäste mit viel Witz und Charme unterhalten. Freuen darf man sich auf **unvergessliche Show-Aufgüsse** wie „Die Schöne und das Biest“ oder „Der König der Löwen“.

Dieses Event-Special genießt der Gast zum regulären Eintrittspreis. Am Samstag, den 27. April hat die VitalTherme & Saunen (ab 16 Jahren, textilfrei) von 9 bis 24 Uhr geöffnet. Auch die Bereiche VitalOase (ab 16 Jahren), Therme, Rutschenwelt GALAXY und Wellenbad kann man an seinem Besuchstag entdecken.



## Wir verlosen

### 3 x 2 Gästelistenplätze

### für die Therme Erding

Rufen Sie hierfür am **Freitag, 26.04.2019**  
von 09.00 - 09.10 Uhr • Telefon 09070 / 900 60  
Die Karten werden unter den eingehenden Anrufern verlost.

## SCHROTTHANDEL NORDHEIM

ANNAHME AUCH VON PRIVAT! Tel. 0906/9999091

Eisen/Schrott / NE Metalle z. B. Aluminium, Kupfer Messing etc.

Öffnungszeiten: Mo. - Do. von 7.30 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. von 7.30 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr

# DIESES UND JENES

## Bereitschaftsdienste und Öffnungszeiten

**Arzt**  
Die/Den diensthabende/n Ärztin/Arzt erreichen Sie an Wochenenden, Feiertagen und jede Nacht (Mo., Di., Do.: 18.00 - 08.00 Uhr, Mi.: 13.00 - 08.00 Uhr, Fr. 16.00 - 08.00 Uhr) unter der Telefonnummer: **116117**  
**Im Notfall bei lebensbedrohlichen Notfällen wählen Sie: 112 (kostenfrei, Rettungsdienst/Feuerwehr)**  
Gehörlose-Service: Fax-Anfrage-Formular für gehörlose Patienten unter [www.kvbv.de/service/patienten/aerztlicher-bereitschaftsdienst/](http://www.kvbv.de/service/patienten/aerztlicher-bereitschaftsdienst/) 0800 5191212 (kostenfrei)

**Apotheken**  
Die notdiensthabende Apotheke erfahren Sie über:  
**Festnetz kostenfreie Rufnummer** 0800/0022833  
 **Mobilnetz Rufnummer (Kosten max. 69 ct/Min.)** 22833  
oder durch den Aushang an jeder Apotheke.

**Abfallwirtschaftsverband Nordschwaben**  
Weidenweg 1, 86609 Donauwörth; Tel. 0906/7803-0, Fax 0906/7803-99  
**Öffnungszeiten:** Montag bis Mittwoch: 08.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag: 08.00 - 17.00 Uhr  
Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr  
[info@awv-nordschwaben.de](mailto:info@awv-nordschwaben.de), [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de)

**Bereitschaftsdienstpraxis:**  
Donauwörth: Mo., Di., Do.: 18 - 21 Uhr; Mi, und Fr.: 16 - 21 Uhr.  
Sa., So., Feiertage: 9 - 21 Uhr.  
Nördlingen: Sa., So., Feiertage: 9 - 21 Uhr  
Patienten, die nach 21 Uhr medizinische Versorgung benötigen, werden in den Notaufnahmen behandelt. Der Allgemeinärztliche Fahrdienst kann unter 116117 (ohne Vorwahl) auch nach 21 Uhr angefordert werden.

**Landratsamt Donau-Ries**  
Pflegstr. 2, Äbtissin-Gunderada-Str. 3, 86609 Donauwörth; Tel. 0906/74-0  
**Allgemeine Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr.: 07:30 - 12:30 Uhr + Donnerstag 14:00 - 17:00 Uhr  
**Zulassungs- und Führerscheinstelle Öffnungszeiten:**  
Mo., Mi., Fr.: 07:30 - 12:30 Uhr  
Dienstag 07:30 - 14:00 Uhr; Donnerstag 14:00 - 17:30 Uhr

**KJF Erziehungs-, Jugend- und Familienberatung Donaues**  
Äbtissin-Gunderada-Str. 3, 86609 Donauwörth; Tel. 0906/746600, Fax 0906/746601; [eb.donaues@kjf-kjh.de](mailto:eb.donaues@kjf-kjh.de)

**Psycholog. Beratungsstelle für Ehe-, Familien- und Lebensfragen der Diözese Augsburg in Donauwörth.** Zehnthof 2, 86609 Donauwörth  
Tel. 0906/21215, Fax 0906/9816288  
[eff-donauwörth@bistum-augsburg.de](mailto:eff-donauwörth@bistum-augsburg.de); [www.bistum-augsburg.de](http://www.bistum-augsburg.de)

**Recyclinghof Donauwörth**  
Glockenfeldweg 9, 86609 Donauwörth (Nordheim)  
**Öffnungszeiten:**  
Freitag: 12.00 - 17.00 Uhr  
Samstag: 09.00 - 14.00 Uhr

**Grünsammelplatz Donauwörth, Nordheim**  
Nordheim, Bäumenheimer Straße  
**Öffnungszeiten (März bis Nov.):**  
Samstag: 13.00 - 15.00 Uhr

**Grünsammelplatz Donauwörth, Binsberg**  
Binsberg auf Deponie Binsberg  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr.: 09.00 - 17.00 Uhr  
Samstag: 09.00 - 14.00 Uhr

**Sozialpsychiatrischer Dienst**  
Donauwörth und Nördlingen  
Caritasverband für den Landkreis Donau-Ries e. V.  
Reichsstr. 54, 86609 Donauwörth  
Tel. 0906/709207-0, Fax 0906/709207-90

**Stadt Donauwörth**  
Rathausgasse 1, 86609 Donauw. Tel. 0906/789-0, Fax 0906/789-999  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Do.: 08.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 16.00 Uhr  
Freitag: 08.00 Uhr - 13.00 Uhr  
[stadt@donauwoerth.de](mailto:stadt@donauwoerth.de)  
[www.donauwoerth.de](http://www.donauwoerth.de)

**Stadtbibliothek Donauwörth, Stadtkommandantenhaus**  
Reichstraße 32, 86609 DON Tel. 0906/2332-0, Fax 0906/2332-1; [stadtbibliothek-donauwoerth@t-online.de](mailto:stadtbibliothek-donauwoerth@t-online.de)  
**Öffnungszeiten:**  
Mo., Mi., Fr.: 13.00 - 18.30 Uhr  
Di. und Do.: 09.00 - 13.00 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat: 09.00 - 13.00 Uhr

### Notdienst der Apotheken



**Mittwoch, 24.04.2019**  
Mangold Apotheke, DON  
**Donnerstag, 25.04.2019**  
Marien Apotheke, DON  
**Freitag, 26.04.2019**  
Maximilium Apotheke, DON  
**Samstag, 27.04.2019**  
Parkstadt Apotheke, DON  
**Sonntag, 28.04.2019**  
easy Apotheke, DON  
**Montag, 29.04.2019**  
Stern-Apotheke, Asb.-Bäumen.  
**Dienstag, 30.04.2019**  
Center Apotheke, DON

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**27. / 28.04.2019**  
**Dres. Bein**  
86687 Kaisheim  
Stammer-Str. 6  
Telefon 09099 381

**Frauenhaus Nordschwaben**  
**Tel. 0906/242300**  
Beratung und Schutz für Frauen mit ihren Kindern  
Aufnahme Tag und Nacht  
Tel. des Vereins 09074/922109

### Anhängerkupplungen

für jedes Auto preisgünstig zu verkaufen. Einbau durch Fachwerkstatt  
**Kfz-Firma Igelspacher**  
86641 Bayerilling · Augsburger Weg 1 · Tel. 09090 / 4618 · Fax 959338  
Eintragungen/TUV/AU im Hause möglich  
Geschäftszeiten: Mo-Fr ab 16.00 Uhr, Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

### Autoglasreparatur und Austausch jetzt Termin vereinbaren!

**Autohaus Braun Donauwörth**  
Tel. 0906/70572-0 · Kaiser-Karl-Str. 2 · 86609 Donauwörth

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
**03944-36160** [www.wrm-aw.de](http://www.wrm-aw.de) FA

**Achtung! Kaufe: Pelz, Orientteppiche, Croco-Taschen, sensible Barabwicklung!**  
Hr. Ernst, 01 634/5481 14

Praxis für Naturheilkunde  
**Martina Hattler**  
Heilpraktikerin, Heilerin, Coach und Dozentin  
Di.-Ötto-Str. 10, 86609 DON-Wülfratzen  
[www.naturheilpraxis-neu-zeltz.de](http://www.naturheilpraxis-neu-zeltz.de)

**SB Auto-Waschanlage**  
Mit 7 Waschprogrammen für eine perfekte Autowäsche  
**Tapfheim Hölslerstr. 2**

**Kontakte Modelle**  
**Film Damen, TOP-Geld,** Tel. 01 71/207 7018  
**GINA, 49 J., blond, OW 110, besucht.**  
01 60/91 75 1832

**Briefmarken Franz Schmid**  
An-/Verkauf  
Am Steinbruch 21  
86697 UNTERHAUSEN  
bei Neuburg/Do.  
Telefon 0 84 31/93 46  
**PREISLISTE GRATIS!**

**Impressum**  
**Verlag:**  
Altstetter-Druck GmbH  
86660 Tapfheim, Hölslerstr. 2  
Telefon 09070/90040  
Fax 09070/1040  
[anzeiger@altstetter.de](mailto:anzeiger@altstetter.de)  
Druck: Altstetter-Druck GmbH  
Verantwortlich für den Text und Inhalt:  
Harald Altstetter  
86660 Tapfheim, Hölslerstr. 2  
Telefon 09070/90060  
Bilder/Copyright - soweit nicht anders vermerkt:  
Harald Altstetter  
Zurzeit gültige Anzeigenpreisliste vom 01.01.2017

## Kreuzweg am Kalvarienberg 120 Gläubige beteten für die Weltanliegen

Donauwörth (jt). Am Sonntag, den 7. April 2019, luden die Donauwörther Stadtparfaien wieder alle Gläubigen zum gemeinsamen Kreuzweg am Donauwörther Kalvarienberg beim BRK-Altenheim ein. Gebetet wurde ein auf vierzehn Stationen basierender Kreuzweg aus dem Gotteslob. Der Kreuzweg ist eine in Jerusalem entstandene volkstümliche Andachtsform. Man geht betend den Weg vom Haus des Pilatus bis zum Kalvarienberg nach. An 14 Stellen, die durch ein Kreuz markiert und gern mit bildlichen Darstellungen versehen sind, macht man halt zum Gebet. In den Kirchen geht meist nur eine kleine Gruppe von Station zu Station, die Gemeinde steht dann jeweils auf und wendet sich der Station zu. Auch die Donauwörther Stadtparfaien wollen jedes Jahr am 5. Fastensonntag diesen Weg wieder bewusst nachgehen und luden deshalb am Sonntag, den 7. April 2019, um 17.00 Uhr alle Gläubigen zum gemeinsamen Kreuzweg am Donauwörther Kalvarienberg ein. 120 Personen folgten dieser Einladung und so war es ein schönes Bild, welches sich am Aufgang und den Stationen bot. Dekan Robert Neuner bat bei einem Rundblick über die Stadt in das Gebet auch besonders die Kinder und Erzieherinnen in den Kindergärten, die Schüler und Schülerinnen, die Verantwortlichen im Rathaus, die älteren Menschen im benachbarten BRK-Heim, alle Senioren und Kranken, die Finanzbeamten und die Jugendlichen in der Herberge einzuschließen. Am Ende des Kreuzweges dankte er allen Gläubigen für das kräftige Mitbeten und Mitsingen.



## Fastenessen in Donauwörth – Kochen. Genießen. Gutes tun.

Donauwörth(fu). In vielen Gemeinden ist es eine gute Tradition geworden, am 5. Fastensonntag oder während der Fastenzeit zu einem Fastenessen einzuladen und den Erlös an MISEREOR zu spenden. Die Pfarreiengemeinschaft Münster „Zu Unserer Lieben Frau Donauwörth“ führt bereits seit vielen Jahren ein solches Fastenessen durch. Und nach wie vor ist der Zuspruch ungebrochen. Noch am Sonntagmorgen wurden viele Essensmarken angefragt und verkauft. Letztendlich bekochte auch in diesem Jahr der Missionausschuss, allen voran die Pfarrgemeinderatsvorsitzende von St. Georg Auchseshaim/Nordheim Luise Schäferling, am vergangenen Sonntag zusammen mit ihrem Ehemann und weiteren Helfern aus den zugehörigen Pfarreien rund 130 Gäste im Münsterpfarrheim. Unterstützung erhielten die Organisatoren des Fastenessens durch zahlreiche Jugendliche, die sich im Rahmen der Firmvorbereitung bereit erklärten, bei der Durchführung des Fastenessens tatkräftig in der Gemeinde mitzuhelfen. So waren diese aktiv beim Getränkeverkauf, Bewirten der Besucher und Geschirrabtragen. Auch am wieder sehr gut besuchten Basteltisch unterstützten sie die Kinder beim Basteln von Deko-Osterhasen, die von den Gemeindefrauentreffen vorbereitet wurden. Neben der finanziellen Hilfe für MISEREOR-Projekte förderte die Fastenessen-Aktion ebenso den fairen Handel in der Fair-Trade Stadt Donauwörth: Dem Eine-Welt-Laden konnte erneut eine Plattform gegeben werden, um seine Produkte anzubieten und den Besuchern die Möglichkeit zu geben, das Osterfest üppig und fair befüllen zu können. Die Initiatoren des Fastenessens freuten sich über den regen Zuspruch den das Fastenessen im Kreis der Gemeinde fand, Das Lob, das die Köche für die aufgetischten Speisen erhielten und der gute Zweck der Aktion bekräftigten den Entschluss der Organisatoren auch im nächsten Jahr das Fastenessen wieder durchzuführen.

## Samtpfoten Katzenhilfe Ries

Hallo, ich bin der Pauli. Vor wenigen Wochen wurde ich im Wald eingefangen, kastriert und wie sich das heutzutage für ein fiesches Kerlchen wie mich gehört auch tätowiert. Entwurmt und entfloht bin ich inzwischen auch. Mein Alter wird auf ca. drei Jahre geschätzt. Außerdem bin ich absolut stubenrein und ein total braver Stubentiger, nur nach wie vor leider etwas ängstlich bei allem was ich nicht kenne. Suche daher ein neues Zuhause mit warmer Stube und späterem Freigang  
Ansprechpartner: Annemarie Fritsch, Tel. 09090/3185 oder Heike Jannicke, Tel. 0170 / 2354557 oder unter [www.samtpfoten-ries.de](http://www.samtpfoten-ries.de) oder unter facebook



## Großherzige Spenden für Bedürftige



**Tafelsonntag in Donauwörther Pfarreien gut angenommen**  
Donauwörth (jt). Zum „Tafelsonntag“ riefen die Donauwörther Pfarreien am 4. Fastensonntag die Gläubigen auf. Hierzu sollten sie haltbare Lebensmittel und Putz- und Körperpflegemittel für bedürftige Mitbürger/innen zu den Gottesdiensten mitbringen. Diese Gaben wurden dann an die Donauwörther Tafel zur Verteilung weitergegeben. Pfarrer Robert Neuner war überrascht über die zahlreichen Spenden, welche nach und nach die Sakristei des Liebfrauenmünsters füllte. Von Shampoos, Zahncremen, Bodereiniger und Lebensmitteln verschiedenster Art reichte die Palette der abgegebenen Dinge. Auch die Kinder können sich über Süßigkeiten, Nutella, Kaba und Cornflakes freuen. Die Geistlichen dankten bei den Eucharistiefeiern allen Unterstützern des „Tafelsonntags“ im Namen der Donauwörther Tafel recht herzlich für die großherzigen Gaben. Durch die Lebensmittelspenden kann zahlreichen Menschen in unserem Umfeld geholfen werden, welche dringend auf diese Unterstützung angewiesen sind.

## 120 Aktive musizierten: toller Erfolg zugunsten des Tierheimes!



Die Jugendkapellen spielten gemeinsam auf: Genderkingen (grün), Donauwörth (gelb) und Asbach-Bäumenheim (rot)

Die Medien hatten groß darüber berichtet: das Hammler Tierheim steckte besonders nach der spontanen Aufnahme von über 40 verwahten Hunden im vergangenen Herbst plötzlich in argen finanziellen Nöten. Die stolze Summe von 2003,16 Euro konnten nun die Mitwirkenden des Benefizkonzertes in der Asbach-Bäumenheimer Schutzhalle an die Vorsitzende des Tierschutzvereins Donauwörth, Brigitte Scherb übergeben. Sie informierte auch über die aktuelle Situation des Tierheimes. Neben den Jugendkapellen aus Donauwörth und Asbach-Bäumenheim (Leitung: Josef Basting) und der Jugendkapelle Genderkingen (Leitung: Teresa Schädle), sangen der Chor Vox Mundi unter Monika Voh-Bürger und der Liedermacher Marek Schuster aus Augsburg. Auch ganz junge Musikanten beteiligten sich in Form der Gitarrengruppe und der Flötengruppe des Musikvereins Asbach-Bäumenheim, der die organisatorische Arbeit übernommen hatte. Als Ehrengäste konnten MdL Wolfgang Fackler, stv. Landrat Dr. Peter Thurl, sowie Bürgermeister Martin Paninka begrüßt werden.

Das musikalische Programm war in erster Linie von moderner Popmusik, Melodien aus Filmen und Musicals geprägt, aber auch traditionelle Stücke wurden dargeboten. Die über 450 Besucher dankten mit großem Applaus für das Engagement der rund 120 Mitwirkenden. Zum guten Gelingen des unterhaltsamen Nachmittages trugen zahlreiche Spender/-innen mit

selbstgemachtem Kuchen und Häppchen bei. Bereits am 14. Juni ist ein weiteres Benefizkonzert für das Tierheim angekündigt: die Coverband HASCH spielt dann im „Rockmusik“ in Hammler auf!



Bei der Spendenübergabe nach dem Konzert (vorne von links): Josef Basting (Musikschule Donauwörth), Brigitte Scherb (Tierschutzverein) und Holger Riedelheimer (1. Vorstand MV Asbach-Bäumenheim).  
Bilder: Stefanie Stöck

## Vereinigte Domstifter fühlen mit den Menschen in Frankreich

### Die offizielle Stellungnahme der Vereinigten Domstifter zu dem verheerenden Brand in Notre-Dame

Die Dechantin Frau Prof. Dr. Karin von Welck und der Stiftsdirektor der Vereinigten Domstifter Dr. Holger Kunde sowie alle Mitarbeiter der Stiftung sind mit ihren Gedanken bei den Menschen in Paris und in ganz Frankreich. Notre-Dame ist das Herz der Stadt und das Feuer hat die Menschen genau dort getroffen.

„Ich bin erleichtert, dass die Grundsatzsubstanz erhalten werden konnte. Ich selbst durfte die Atmosphäre von Notre-Dame erst vergangenen Oktober wieder erleben. Die Würde des Hauses war einfach beeindruckend. Ich wünsche den Menschen in Paris nun viel Kraft und dass diese schrecklichen Ereignisse sie zusammenschweißen und der Aufbau schnell angegangen werden kann“ äußerte sich Dr. Kunde.

Heute Mittag, 12.00 Uhr, werden als Zeichen der Solidarität mit Notre-Dame die Glocken des Naumberger und des Merseburger Doms 10 Minuten lang läuten.

Die Vereinigten Domstifter rufen eine Spendenaktion ins Leben: Menschen, die einen kleinen Teil zum Wiederaufbau von Notre-Dame beisteuern möchten, können das über das Spendenkonto der Vereinigten Domstifter tun, die das Geld sammeln und direkt weiterspenden würden oder mit den Mitteln, wenn es gebraucht und gewünscht ist von Paris Seite, die Restauratoren der Glaswerkstatt mit dem Projektleiter Ivo Rauch nach Paris schicken, um direkt vor Ort zu helfen, die Fenster zu retten. Spendenkonto: Sparkasse Burgenlandkreis, BIC: NOLADE21BLK, IBAN: DE98 8005 3000 3000 0639 34, Stichwort: Notre-Dame



### Brandschutz und Notfallkonzert im Naumberger und Merseburger Dom

Sowohl in Naumburger als auch im Merseburger Dom gibt es Sicherheitskonzepte im Falle eines Feuers. Es wurden 2010 Brandlöschanlagen im Dachstuhl des Naumberger Doms installiert, die mit Schaum löschen. Außerdem gibt es zahlreiche Feuermelder, die den Alarm direkt an die Feuerwehr weiterleiten. Es gab bereits Übungen mit den Feuerwehren vor Ort und Testläufe, innerhalb von fünf Minuten wären die Einsatzkräfte vor Ort. Es gibt Brandschutzpläne in den Verwaltungsgebäuden und in der Klausur, Evakuierungspläne für Besucher und Beschäftigte bestehen. Das Domschatzgewölbe in Naumburg sollte aufgrund des Steingewölbes eine geringe Brandlast haben.

**verbraucherzentrale Bayern**  
**Essen, Trinken und Genuss – hätten Sie's gewusst?  
Wie lagert man Eier richtig?**

Hühnereier können mit bakteriellen Keimen befallen sein, wie Campylobacter oder Salmonellen befallen sein. Um zu verhindern, dass sich diese Bakterien vermehren, sind rohe Eier im Kühlschrank am besten aufgehoben. „Eier sollten dort möglichst getrennt von anderen Lebensmitteln aufbewahrt werden, zum Beispiel im Karton oder im Eierfach“, empfiehlt Susanne Moritz, Ernährungsexpertin der Verbraucherzentrale Bayern. Gefärbte, gekochte Ostereier sind bei Zimmertemperatur etwa zwei Wochen im Kühlschrank mindestens vier Wochen haltbar. Fertig gekaufte bunte Eier halten sich meist länger, weil sie zusätzlich mit einem Lack auf der Farbe geschützt sind. Eier mit rissiger Schale sollten rasch verbraucht werden, denn durch die Risse könnten Keime eindringen. Eine grüne Verfärbung am Eidotter ist harmlos. Sie entsteht durch eine chemische Reaktion, die einsetzt, wenn das Ei länger als 10 Minuten gekocht wurde. Dabei reagiert das Eisen aus dem Eigelb mit dem Schwefel im Eiweiß und es entsteht Eisensulfid, das gesundheitlich unbedenklich ist.

## Energie-Beratung: Zwei Termine im Mai

Energie ist ein wertvolles Gut. Und oft ist es gar nicht so schwer, Energie und damit Kosten zu sparen. Bei der neutralen Energie-Beratung des Landkreises Donau-Ries informieren Energieberater im Einzelgespräch, wie sie Ihren Energieverbrauch senken können, ohne auf Komfort verzichten zu müssen. Davon profitiert nicht nur der Geldbeutel, sondern auch die Umwelt. Auch im Mai gibt es wieder zwei Beratungstermine: Am Donnerstag, 2. Mai, findet die Energie-Beratung in Donauwörth im Forum für Bildung und Energie im Spindelal 5 statt und am 16. Mai in der Bauinnung Nordschwaben in Nördlingen, Kerscheneimerstraße 35, jeweils von 14 bis 17 Uhr. Um die Zeit optimal nutzen zu können, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter Tel. 0906/74-258 (Landratsamt, Donauwörth) bzw. Tel. 09081/25970 (Bauinnung, Nördlingen) erforderlich.

## Bau der Musterbuden für „Löwen, Gunst und Gulden“



Foto: Josef Barta  
Momentan laufen intensiv die Vorbereitungsarbeiten für den Bau der Holzbuden für das Historische Fest „Löwen, Gunst und Gulden“. Mit den Holzbuden soll die Altstadt von Wemding historisch geschmückt werden. Kulturreferent Josef Barta war mit Schülern der Mittelschule am vergangenen Mittwoch beim Sägewerk Laber. Die Schüler haben mit Johannes Laber Holz für die Musterbuden zugesägt. Wir bedanken uns bei allen fleißigen Helfern!

**Altstetter druck GmbH**  
Wir stellen ein:  
**Austräger** (m/w/d)  
Guter Nebenverdienst.  
zur Verteilung des  
Donauwörther Anzeigers  
in Donauwörth mit Ortsteilen  
und Rain am Lech.  
Auch für Jugendliche ab 13 Jahre.  
Höslersstraße 2 86660 Tapfheim  
Telefon 0 90 70-9 00 40 Telefax 0 90 70-10 40  
E-Mail: [druck@altstetter.de](mailto:druck@altstetter.de) Internet [www.altstetter.de](http://www.altstetter.de)

# Führungswechsel bei der Jungen Union Riedlingen



Die Junge Union Riedlingen mit ihrem neuen Vorsitzenden Markus Reichensberger (Mitte)

**Markus Reichensberger zum neuen Ortsvorsitzenden gewählt**  
Bei der Jahreshauptversammlung der Jungen Union Riedlingen wurde der 23-jährige Polizeibeamte und gelernte Bankkaufmann Markus Reichensberger zum Ortsvorsitzenden gewählt. Reichensberger übernimmt den gut geführten Ortsverband von Franz Ost jun. der als CSU-Landtagslistenkandidat im Herbst vergangenen Jahres ein großartiges Ergebnis für seine Partei einfahren konnte.

Franz Ost jun. wird sich verstärkt seinem Amt als JU-Kreisvorsitzender widmen. Als Stellvertreter stehen Reichensberger Sebastian Heckl und Ralph Seel-Mayer zur Seite.

In seinem Rechenschaftsbericht erinnerte Kreisrat Franz Ost jun. an zahlreiche Veranstaltungen während seiner Amtszeit als Ortsvorsitzender. Die alljährliche Nikolauskaktion zu Gunsten eines sozialen Zwecks, politische Diskussionen und gesellschaftliche Veranstaltungen bestimmten die Jahresprogramme.

Als Mitglied in der Vereinsgemeinschaft Riedlingen ist der JU-Ortsverband mit für das Gelingen des diesjährig wiederholt stattfindenden Pitzbrunnfestes verantwortlich. Ost dankte allen Mitgliedern seiner JU für die tatkräftige Unterstützung bei seiner Arbeit im Orts- und Kreisverband. Es folgte der Kassenbericht durch Christian Rusch. Josef Keßler verlas die Protokolle. Die Wahlen, welche von stv. JU-Zeitungsvorsitzenden Joachim Fackler geleitet wurden, erbrachten folgende Ergebnisse: Das Amt des Schatzmeisters übernimmt in bewährter Weise Christian Rusch und Schriftführer bleibt Josef Keßler. Als Beisitzer gewählt wurden Andreas Kundingner, Anna Meggle, Marina Ost, Michael Schöber und Alexander Wild. Die Kasse prüfen Jochen Durner und Regina Riis.

Die JU Riedlingen möchte in Zukunft Themen aufgreifen welche die Jugend und junge Erwachsene in Donauwörth bewegen. Dazu gehören u.a. Digitalisierung, Sicherheit, Umwelt und bezahlbares Wohnen. Podiumsdiskussionen und Exkursionen sollen ins Programm aufgenommen werden. Auch beabsichtigt man bei der Kommunalwahl 2020 mit einer „jungen Liste“ in Donauwörth anzutreten.

Die Junge Union Riedlingen genießt seit mehr als 40 Jahren in der Stadregion Donauwörth und im JU-Kreisverband Donau-Ries einen hohen Stellenwert. So war es selbstverständlich das sich an diesem Abend unter den Gästen der Landtagsabgeordnete Wolfgang Fackler, Oberbürgermeister Armin Neudert, Bürgermeister Josef Reichensberger sowie die Stadträte Franz Ost und Peter Alt befanden.

## CSU-Rain:

### Kontinuität in der Vorstandschaft

Bei der Ortschaftsversammlung der CSU-Ortsverbandes Rain stimmten die anwesenden Mitglieder für Kontinuität. Im Bayerdillinger Gasthof Neuwirt wurde die bisherige Vorstandschaft um die Ortsvorsitzende Claudia Marb mit jeweils sehr deutlichen Ergebnissen wiedergewählt.

Als Schriftführer wurde Simon Kapfer einstimmig zum Nachfolger von Günter Leinfelder gewählt. Die alle und neue Ortsvorsitzende Claudia Marb bedankte sich dabei für das große Vertrauen und versprach, die zahlreichen Aktivitäten des vergangenen Jahres, neben zahlreichen Sitzungen beispielsweise die Besichtigung des Europaparlaments oder die Unterstützung bei der Rainer Schlossweinnacht, weiterzuführen. Die Europawahl in wenigen Wochen gehe auch den Ortsverband Rain an, weshalb hier tatkräftige Unterstützung zugesagt wurde. Birgit Rößle und MdB Ulrich Lange, die kurzherab als Wahlhelfer fungierten, betonten die Bedeutung der Europawahl. Die Listenkandidatin für die bevorstehende Europawahl und der CSU-Kreisvorsitzende und Mitglied des Bundestages brachten zum Ausdruck, dass einem aktiven Vorgehen gegen populistische Ströme in Europa, vor allem das gemeinsame Wahlprogramm von CSU und CDU mit dem Spitzenkandidaten Manfred Weber ein deutliches Signal für ein verlässliches und stabiles Europa sei.



Auf dem Foto abgebildete Personen: v.l.n.r.: Schatzmeister Stefan Stemmer, Birgit Rößle Listenkandidatin bei der Europawahl, Kreisvorsitzende der MdB Ulrich Lange, Ortsvorsitzende Claudia Marb, die beiden Stellvertreter Angelika Kefer und Martin Roger, sowie Schriftführer Simon Kapfer. Bildquelle: Adalbert Kefer, CSU Rain.

## Trockene Mauern auch im Altbau – Ohne aufwändiges Aufgraben

Viele Besitzer oder Kaufinteressenten eines Altbaus müssen sich mit einem im wahren Sinne des Wortes grundlegenden Problem auseinandersetzen: feuchten Mauern. Feuchtigkeit zerstört die Bausubstanz, verursacht Schimmelbildung und Salzausblühungen, Anstriche und Putze werden abgesprengt, Tapeten beschädigt. Feuchte Mauern stellen sogar ein gesundheitliches Risiko dar und können rheumatische Beschwerden, Allergien und Asthma auslösen oder verstärken. Wer heute aufsteigende Feuchtigkeit möglichst rasch stoppen will, ist glücklicherweise nicht mehr auf zeit- und kostenintensive bauliche Maßnahmen angewiesen.

Die Ursache für die Durchfeuchtung von Bauteilen sind meistens schadhafte oder fehlende Horizontalsperren. Nachträgliche angebrachte Horizontalsperren durch – je nach Gegebenheiten mit oder ohne Druck – ins Mauerwerk injizierte Silikonharzlösungen sind eine schnelle, preiswerte und mehrfach zertifizierte Lösung. Werden sie über Bohrkanaäle ins Mauerwerk injiziert, bildet sich in kürzester Zeit eine hochwirksame, nicht verrottende Sperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit. Die Reaktionszeit beträgt nur circa 24 Stunden, das darüber liegende Mauerwerk beginnt ab diesem Zeitpunkt sofort mit der Austrocknung. Veinal gibt auf seine Silikonharz-Horizontalsperren eine Herstellergarantie von 20 Jahren. Die Wirksamkeit der Veinal-Methoden wurde in zahlreichen Untersuchungsberichten – etwa vom Amt für Materialprüfung der TU München oder dem Zertifikat der Wissenschaftlich-Technischen

# Erfolgreiche erste Frühlings-Lese in Buchdorf

Vor wenigen Tagen fand im Buchdorfer Pfarrheim die erste Frühlings-Lese statt. Pilgerin und Autorin Gabriele Schmid aus Druisheim freute sich, ihren Zuhörerinnen und Zuhörern ihre Erlebnisse und Eindrücke vom Jakobsweg nach Santiago de Compostela näher zu bringen. Dabei las sie Passagen aus ihren Büchern „Die Wunder des Camino“ und „Den Schutzengel im Rucksack“. Mit im Gepäck hatte sie rund 350 eindrucksvolle Bilder von ihrem Weg. Auf besonderes Interesse stießen ihre mitgebrachten Erinnerungsstücke. Gerade die Erzählweise von Gabriele Schmid, die wichtige Informationen mit persönlichen Erlebnissen verbindet, zog die Zuhörerinnen und Zuhörer in den Bann. Da einige der Gäste bereits selbst auf dem Jakobsweg unterwegs waren, Santiago de Compostela besucht haben oder sich in Kürze selbst auf den Weg machen wollen, kam es im Anschluss noch zu einer umfassenden Fragerunde und zum Austausch von Erlebnissen.

So hatten es sich die beiden Organisatorinnen der Frühlings-Lese Verena Gerber-Hügeler und Ursula Kneißl-Eder das im Vorfeld erhofft. Aufgrund dieser erfolgreichen ersten Lesung in Buchdorf sollen über das Jahr verteilt weitere spannende Lesungen mit regionalen Autorinnen und Autoren folgen. „Schritt für Schritt kommen wir dem Traum, Buchdorf zum Bücherdorf zu machen, ein Stückchen näher. Mit den beiden öffentlichen Bücherschränken, die in den letzten Jahren aufgestellt worden sind, wurde ein wichtiger Anfang gemacht. Es folgten die Gründung der Bücherschränk-Initiative BUCHDORFER DORFBÜCHER und jetzt der Start der Lesereihe“, sagt Verena Gerber-Hügeler. Gemeinderätin Ursula Kneißl-Eder erklärt: „Wir setzen alles daran, dass im geplanten Buchdorfer Dorfzentrum neben Rathaus, Bank, Arztpraxis, Dorfladen und Bürgerhaus auch eine Medienausleihe eingerichtet werden kann. Dort sollen nicht nur Bücher und Medien ausgieblich werden. Auch Lesungen, Vorlesestunden und kulturelle Veranstaltungen können in diesen Räumen stattfinden. Unsere bisherigen erfolgreichen Aktionen rund um Bücher und Lesen zeigen, dass in Buchdorf durchaus Interesse und Bedarf besteht.“ Eine nächste Lesung können sich die Organisatorinnen bereits für den Sommer vorstellen.



Eine Veranstaltung der Bücherschränk-Initiative BUCHDORFER DORFBÜCHER und dem TEXTWERK BUCHDORF. Bild: Verena Gerber-Hügeler

## Neuer Waldkindergarten "Mandele Dachse Monheim"



Bild v.l.n.r.: Sachgebietsleiter Soziale Arbeit BRK Martin Heilingbrunner, BRK-Kreisgeschäftsführer Arthur Lettenbauer, Geschäftsstellenleiter VG Monheim Gerhard Leinfelder, Bürgermeister Günther Pfeffler

neue naturpädagogische Einrichtung in Monheim wurde im Rahmen eines Namenswettbewerbs ermittelt: BRK - Waldkindergarten „Mandele Dachse Monheim“.

Sobald die Personaleinstellungen feststehen, werden die Eltern der angemeldeten Kinder zu einem Informationsgespräch eingeladen. Interessierte Eltern können sich vorab noch an Martin Heilingbrunner im BRK telefonisch unter 0906/706 82-734 wenden.

Der zunehmende Bedarf an Einrichtungsplätzen hat letztes Jahr in der Stadt Monheim zu Überlegungen geführt, den Bedarf der Eltern nach Betreuungsmöglichkeiten mit einem Waldkindergarten zu ergänzen. Nachdem eine Elternbefragung deutlichen Bedarf aufgezeigt hatte, sind die weiteren Planungen angegangen worden. Das Bayerische Rote Kreuz, welches im Landkreis teilweise schon seit zehn Jahren zwei Waldkindergärten als Träger betreibt, stellte sich als idealer Kooperationspartner dar. Nach mehreren Gesprächen und Abstimmungsrunden zwischen dem Stadtrat und dem BRK-Vorstand war man sich schnell einig. Für den Bau des Schutzweges wurde die Zimmerer Stark aus Auhausen beauftragt, die bereits viel Erfahrung im Bau von Waldkindergärten haben.

Monheim (Stadt Monheim, 5. April 2019) Der Waldkindergarten „Mandele Dachse Monheim“ wird im September 2019 seinen Betrieb im Waldstück „Am Mandele“ bei Monheim aufnehmen. Am Dienstag, den 2. April 2019, unterzeichneten Bürgermeister Günther Pfeffler und BRK-Kreisgeschäftsführer Arthur Lettenbauer den Kooperationsvertrag. Unter Anwesenheit des Geschäftsstellenleiters Gerhard Leinfelder und des Sachgebietsleiters Soziale Arbeit des Roten Kreuzes Martin Heilingbrunner wurde damit die Gründung des BRK - Waldkindergartens beschlossen. Der Name für die

# Wilde Mustangs und junge Sterne



In wenigen Wochen stehen bei Pferd International München wieder traditionell zwei- und vierbeinige Stars im Rampenlicht. Und in diesem Jahr bietet Süddeutschlands größte Freiluftveranstaltung rund ums Pferd vom 30. Mai bis 2. Juni auch dem Reiternachwuchs eine ganz besondere Plattform.

Am Sonntag findet das Finale der FRB Kids Tour (Förderkreis des nationalen und internationalen Reitsports in Bayern) präsentiert von der BAYERNS PFERDE Zucht und Sport im Rahmen eines Reiterwettbewerbs statt, für den sich die 30 besten Nachwuchstreiter qualifiziert haben. Selbstverständlich sind auch die Jüngsten wieder mit von der Partie: Wenn die vier- bis zehnjährigen Kinder in der Pony-Führzweigklasse des NÜRNBERGER Burg-Pokals durch die beeindruckende NÜRNBERGER Dressur-Arena geführt werden, geht Eltern und Zuschauern gleichermaßen das Herz auf.

Neu im Programm: die „Sterne der Zukunft“. Hier können sich Reiter bis einschließlich 25 Jahre oder erfahrene Starter mit jungen Pferden in einer Dressur Intermediaire I und einem Grand Prix wickeln. Eine wunderbare Gelegenheit also für Nachwuchstreiter, auf dem Rücken eines erfahrenen Turnierpferdes in die Königsklasse hinein zu schnuppern. Auch routinierte Turnierreiter freuen sich, wenn sie ihre talentierten Nachwuchstreiber bei so einer renommierten Veranstaltung Turnierluft atmen lassen können. Nicht fehlen darf natürlich das heiß begehrte Kinderland. In diesem Jahr wartet eine Playmobil-Landschaft mit Playmobil Spielfischen und einem lebensgroßen Spirit-Pferd auf die Kleinen, dem wilden Mustang aus Amerika Prarie, der mit dem jungen Indianer Little Creek aufregende Abenteuer erlebt.

Als Highlight steht für die Kleinen Pferdefreunde die Kinder-Werkstatt Sonnenland aus Neufahrn bereit. Von morgens bis abends können Ponys dort unter Betreuung des Sonnenland-Teams nicht nur ausgiebig gekrautelt, sondern auch geritten werden. Abwechslungsreiche sowie erlebnispädagogische Stationen sollen den Kindern einen sicheren und einflussreichen Umgang mit dem Pferd beibringen. Getoptet wird das Programm mit einem kurzen Einblick in die Themen Reiten, Pflege, Ernährung und Haltung. Stündliches Kasperletheater, Kinderschminken und eine gemütlich über die Wiese ratternde Eisenbahn lassen zudem die Kinderherzen höher schlagen.

Tickets zu Pferd International München unter [www.pferdinternational.de](http://www.pferdinternational.de)  
Mehr Informationen unter [www.pferdinternational.de](http://www.pferdinternational.de)

## Straßensperrung Wörnitzostheim

Vom 23. April 2019 bis zum 31.05.2019 ist die Kreisstraße DON 15 in Wörnitzostheim in Höhe Hausnummer 5 bis zur Wörnitzbrücke, wegen Kanalbaumaßnahmen komplett gesperrt. Eine Umleitung ist ausgeschildert.

## Gemeinsam für die Biotonne

„Kein Mensch fährt seinen Biomüll zum Wertstoffhof.“



München, 4. April 2019 – Die Landtagsfraktion von Bündnis 90/Die Grünen und der Verband der Bayerischen Entsorgungsunternehmen (VBS) fordern eine Biotonne für jeden bayerischen Haushalt.

Die mittelständisch geprägten bayerischen privaten Entsorgungsunternehmen und die bayerischen Grünen machen sich gemeinsam für die Biotonne stark. Bei einem Treffen des VBS-Vorstands mit der Landtagsfraktion in München sagte VBS-Präsident Otto Heinz: „Abfälle getrennt zu erfassen ist die Voraussetzung für hochwertiges Recycling. Gerade Bioabfälle lassen sich besonders gut verwerten.“ Doch ausgerechnet hierbei stellen sich einige Kommunen und Landkreise in Bayern immer noch quer. Die seit Januar 2015 bestehende Verpflichtung, Bioabfälle getrennt zu erfassen, wird oft nicht konsequent umgesetzt bzw. gezielt umgangen. „Wenn beispielsweise verlangt wird, dass die Bürger ihren Bioabfall zu zentralen Sammelpunkten bringen, dann ist das nichts anderes als der Versuch die geltende Gesetzeslage zu umgehen. Kein Mensch fährt seinen Biomüll zum Wertstoffhof! Daher landet er viel zu häufig in den kommunalen Verbrennungsanlagen. Wir appellieren deshalb an die Verantwortlichen, das Kreislaufwirtschaftsgesetz im Sinne des Klima- und Ressourcenschutzes endlich ernst zu nehmen und jedem Bürger in Bayern direkten Zugang zu einer Biotonne zu ermöglichen“, so der VBS-Präsident.

Auch die Vorsitzende des Umweltausschusses im Bayerischen Landtag, Frau Rosi Steinberger MdB, ermahnt die Staatsregierung, die flächendeckende Einführung der Biotonne durchzusetzen, wie es die Landtags-Grünen bereits im Jahr 2014 in einem Antrag (Drs. 17/508) gefordert hatten: „Eine gut gefüllte Biotonne liefert ca. 36 Kilowattstunden Energie und leistet damit einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz. Nutzen können wir den Bioabfall aber nur, wenn er nicht länger in der Verbrennung landet“, erklärt Steinberger. Sie wies ferner darauf hin, dass in Schleswig-Holstein und Hessen jeweils über 90 kg je Einwohner und Jahr über die Biotonne erfasst werden, während dieser Wert in Bayern nur bei 56 kg liegt. Ein wesentlicher Grund hierfür sei die nahezu flächendeckende Einführung der Biotonne in diesen beiden Bundesländern.

Im Rahmen des gemeinsamen Treffens wurde auch über das seit Januar 2019 geltende neue Verpackungsgesetz diskutiert. Damit die im Gesetz festgelegten deutlich höheren Recyclingquoten tatsächlich erreicht werden können, sollten aus Sicht des VBS die Packmittelhersteller sich künftig auf folgende Polymertypen für alle Kunststoffverpackungen konzentrieren: Polyethylen (PE-LD und PE-HD), Polypropylen (PP) und Polyethylenterephthalat (PET). Schalen (tiefegezogene Verpackungen) aus PET sollten zukünftig transparent sein und dürfen nicht aus mehreren Schichten verschiedener Kunststoffe bestehen. Die Packmittelhersteller sollten außerdem nicht kompatible, aber fest miteinander verklebte Komponenten wie PVC, PEI, Papier, PA, PVC und EVOH sowie Klammernbedampfern in Mehrschichtverpackungen, Etiketten und Sleeves durch intelligente recyclingfähige Alternativen ersetzen. Das verwertbare Hauptmaterial sollte deutlich über 90 Prozent des Gesamtgewichts der Verpackung beitragen. Auf den rein kostengetriebenen Einsatz von Füllstoffen, die die Dichte des Packmaterials nach oben verändern, sollte zukünftig verzichtet werden.

Kontakt: Rüdiger Weiß, Verband der Bayerischen Entsorgungsunternehmen e. V., Haus der Bayerischen Wirtschaft Max-Joseph-Str. 5 80333 München Tel.: +49 (0)89 - 76 70 01 70 Fax: +49 (0)89 - 76 70 01 72 Email: [info@vbs-ev.bayern](mailto:info@vbs-ev.bayern)

**Feuchte Häuser? Nasse Keller? Mauergeruch?**

Kellerabdichtung · Sperr- u. Sanierputze - schnell · dauerhaft · preiswert  
Wohnklimaplaten gegen Schimmel und Kondensfeuchte  
VEINAL®-Kundenservice - E-Mail: [BAUCHEMIE@veinal.de](mailto:BAUCHEMIE@veinal.de)  
kostenloses Info-Telefon 0800/8346250  
Fordern Sie unsere kostenlose Info-Mappe an! [www.veinal.de](http://www.veinal.de)

## Gesund und schön unter einem Dach!

Seit gut einem Jahr praktizieren die beiden Heilpraktikerinnen Ulrike Kuhnla und Karen Biebrich in ihrer Praxis für Gesundheit & Naturheilverfahren in Donauwörth im Ried.

Zusammen mit der Fachkosmetikerin Alexandra Ott (Hauptpflege & Kosmetik) ergänzen sich die beiden Therapeutinnen perfekt - auch beim Thema Haut und Bindegewebe. Diese Probleme können gezielt äußerlich (kosmetisch) sowie innerlich (naturreichkundlich) behandelt werden, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen. Das Angebot der drei Fachfrauen in der **Hindenburgstraße 23** ist riesig: Angefangen von gesunden Hautpflegeprodukten (Dr. Baumann/SkinIdent), verschiedenen Gesichtsbildungen bis hin zu Anti-Aging-

Behandlungen, Ganzkörpermassagen- und Lymphdrainagen, Homöopathie, Akupunktur, Infusions- und Schmerztherapien, Ernährungsberatung, Yoga, Meditation und Hypnosetherapie kann ganzheitlich auf jedes Problem eingegangen werden. Letztendlich wird das ganze Spektrum der Naturheilkunde angeboten.

Machen Sie sich fit, schön und gesund für das Frühjahr bei uns im Haus-Gesundheit und Schönheit unter einem Dach!

Weitere Behandlungen und Therapien sehen Sie unter der jeweiligen Internetadresse oder Sie kommen einfach persönlich bei uns vorbei!

Wir freuen uns auf Sie!



**alexandra ott**  
hauptpflege & kosmetik

Tel. 0151 40549195  
www.alexandra-ott-kosmetik.de  
Nur nach tel. Terminvereinbarung!

Heilpraktikerin, Akupunktur,  
Schmerztherapie,  
Ernährungsberatung  
**0171 4488331**  
www.gesundheitspraxis-kuhnla.de  
Termine nach Vereinbarung

Heilpraktikerin, Hypnosetherapie,  
Infusions- und Injektionstherapie  
**0152 02918636**  
www.gesundheitspraxis-biebrich.de  
Termine nach Vereinbarung

## Guter Saison Start für die ersten drei MCK Fahrer



Markus Kurtz auf dem Podest! MC-Kesselal: Vergangenen Sonntag startete für die ersten drei MCK Fahrer die Autocross Saison in Windsbach.

An den Start gingen: Markus Kurtz, Jörg Kurtz, und Mathias Kerler (für ihn war es sein erstes Rennen). Alle drei Fahrer starteten in der gleichen Klasse (Tourenwagen bis 2000 ccm). Der Newcomer, Mathias Kerler, musste sich erst an sein Auto und an den Untergrund gewöhnen und belegte im Zeittraining somit nur den 9. Platz. Er konnte sich aber von Lauf zu Lauf nach vorne arbeiten und belegte am Ende Platz 5. Bei Jörg Kurtz sah es nach dem Zeittraining ein bisschen besser aus; er startete mit seinem neu aufgebauten Toyota Corolla von Platz 6. Nach dem ersten Lauf konnte er sich auf Platz 4 vorarbeiten und im zweiten Lauf konnte er sich noch um einen weiteren Platz verbessern. Im dritten Lauf wurde er jedoch am Start von einem Konkurrenten gedreht und somit war ein Platz auf dem Podest nicht mehr zu erreichen. Am besten lief es für Markus Kurtz, der sich im Zeittraining den 2. Platz sichern konnte. Nach dem ersten Lauf lag er immer noch auf dem 2. Platz. In den folgenden zwei Läufen konnte er sich nochmals steigern und fuhr dann zweimal den 1. Platz ein. Aber am Ende reichte es zwar nur für den gesamt 2. Platz, aber trotzdem kann er mit seiner Leistung sehr zufrieden sein.

Nach diesem guten Auftakt warten nun alle gespannt auf das nächste Rennen, welches am 27./28.04.2019 in Höchstädt im Fichtelgebirge stattfinden wird und für den Rest der MCK Fahrer die Saison einleiten wird.

## Kommen Sie nach Schillingsfürst

um sich vom faszinierenden Erlebnis frei fliegender Greifvögel fesseln zu lassen.

Zweimal täglich findet hier eine packend, spannende, sehr informative Flugvorführung statt. Hier können Sie sich viel Wissen aneignen über die verschiedensten Arten der Greifvögel. Oder Sie haben Fragen, unsere Falkner stehen Ihnen jederzeit gerne mit Ihrem fundiertem Wissen zur Verfügung.

Bestaunen Sie die bis heute prunkvoll erhaltenen Räume des Schlosses zu Schillingsfürst im schönen Naturpark Frankenhöhe. Die dreimal täglich stattfindende Schlossführung durch die Räumlichkeiten der früheren Herrschaften des Barockschlosses, wie z.B. Fürst Chlodwig (1819-1901) bekannt als bayerischer Ministerpräsident und besonders als deutscher Reichskanzler (1894-1900), werden Sie, durch die professionelle Führung, in eine andere Welt versetzen. Auch unser neu eröffnetes Museum der französischen Fremdenlegion ist einen Besuch wert.

Die Dauerausstellung im Schloss Schillingsfürst zeigt einen Überblick über die wechselvolle Geschichte dieser Truppe, deren Ursprung sich bis nach Schillingsfürst zurückführen lässt. Sie sehen, Schillingsfürst ist immer einer Reise wert! Denn dies und noch viel mehr, hier sei auch unsere wunderschöne Landschaft erwähnt, können Sie bestaunen, wenn Sie uns recht bald besuchen.

Wir freuen uns auf Sie! Durch die nahe Autobahn A7 mit der Ausfahrt Würzburg ist unser Barockschloss sowie unsere Sehenswürdigkeiten sehr einfach anzusteuern. Das Schloss thront auf einer Anhöhe in mitten des Naturparks Frankenhöhe, so das es schon von weitem zu sehen ist.



## Neben Freibad wird auch der Baggersee im Riedlinger Naherholungsgebiet attraktiver!



MaT Fotoquelle: EBD (Bildteilnehmer: Martina Tögel, Daniel Kopton - Moderation, im Hintergrund Rainmund Brechenmacher, Joachim Knipfer)

Nicht nur das Donauwörther Freibad soll attraktiver gestaltet und verschönert werden! Das dachte sich Martina Tögel vor nicht allzu langer Zeit im November 2018 und sprach offen bei dem Projekt „do red i“, der öffentlichen Bürgerversammlung des Vereins EBD (Engagierte Bürger Donauwörth), die Notwendigkeit verschiedenster Maßnahmen im Hinblick auf den Baggersee im Riedlinger Naherholungsgebiet an.

Dabei rügte sie beispielhaft, dass der Baggersee und vor allem der hintere Kinderbereich mittlerweile zugewachsen sind, sodass weder Eltern noch die für die Sicherheit der badenden Gäste zuständige Wasserwacht, sich im Wasser befindenden Personen sehen können, sofern sie nicht selbst im Wasser sind. Auch gehört ein größerer schattiger Spielplatz auf das Gelände und der Kinderbereich müsste an den Anfang oder in die Mitte des Seefers verlagert werden. Die Sanitätsanlagen (Duschen und Toiletten) sind veraltet und es sollte ein wassernah gelegenes Wasserwachtgebäude errichtet werden. Das Thema stieß auf großes Interesse der Donauwört-



her. So wurden noch weitere Ideen vorgebracht, wie Wünsche nach Grillplatz, mehr Mülltonnen, eine Erweiterung des Kiosks, Sandstrand, Wasserspielplatz oder ein FKK Bereich, kostenloses WLAN und viele weitere Ideen. Mit diesen Ideen ging Martina Tögel, eine mittlerweile überzeugte EBD'lerin, und Michael Öhlhorn (Vabeg und ebenfalls EBD-Mitglied) zur Stadt Donauwörth und reichten dieses Projekt zur weiteren Behandlung weiter. Mit Erfolg! Dank der zuverlässigen Kooperation mit der Stadt wurde das Thema im Stadtrat behandelt und einiges auf dem Weg gebracht! Im Haushaltsplan wurde nun beschlossen, dass für die nun geplante Sanierung der Dusch- und Umkleieräume beim Kiosk ein größerer Betrag zur Verfügung stehen wird. Für das vorhandene Spielgerät wird erst einmal ein Sonnensegel angeschafft. Ob das Spielgerät hier dauerhaft verbleibt oder künftig einen anderen Standort erhält, ist davon abhängig, ob der Nichtschwimmerbereich verlegt werden kann. Das wird derzeit noch geprüft. Über die Verlagerung des Grillplatzes und der Errichtung eines FKK-Bereiches ist noch nicht entschieden worden. Ebenfalls konnte ein neues wassernahes Gebäude für die Wasserwacht nicht durchgesetzt werden, da hier nach Aussage der Stadt Donauwörth naturschutzrechtliche Belange entgegenstehen. Es sollen jedoch weitere Möglichkeiten

besprochen werden, damit die Wasserwacht für die Sicherheit der Badegäste noch effektiver sorgen kann. Auch wenn derzeit nicht alle Ideen umgesetzt werden, zeigt diese Entwicklung, dass hier die Belange der Bürger ernst genommen und durch die Stadtverwaltung unterstützt werden. So dürfen sich die Badegäste erst recht auf die kommende Badesaison freuen und müssen während der bevorstehenden Sanierung des Freibades hoffentlich nicht mehr zu den umgrenzten Badesaunenweichen, da sie sich auch beim Riedlinger See wohlfühlen können!

Foto: MaT, bisheriger Kinderbereich - Baggersee in Riedlingen

**20 Jahre PIZZA EXPRESS TURTLES**  
in Rain

**La Vita Dolce**

Ristorant - Pizzeria - Coffee

- Mediterrane Küche
- Stimmungsvolles Ambiente für Familien- und Weihnachtsfeiern

Hauptstr. 30  
86641 Rain  
Tel: 09090 9591290

Öffnungszeiten:  
Montag bis Sonntag  
11:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
17:00 Uhr bis 23:00 Uhr

### Straßensperrung zwischen Etting und Haselbach

Vom 23. April 2019 bis zum 30.04.2019 ist die Kreisstraße DON 31 zwischen Etting und Haselbach wegen Straßensanierungen komplett gesperrt. Eine Umleitung über Bayerdilling, Reicherstein und Weidorf, bzw. in Gegenrichtung ist ausgeschildert.

[www.altstetter.de](http://www.altstetter.de)

**Salsa** Tanzschule in Donauwörth

DJ Erland

DJ für:  
Hochzeit,  
Geburtstag,  
Bar/Club und  
Firmenfeier

Tel. 0176 / 630980495  
[www.salsa-donauwoerth.de](http://www.salsa-donauwoerth.de)

### Einladung zum Europawahlkampfabend mit Dr. h.c. Bernd Posselt, Birgit Röble und Joachim Fackler.

**CSU**  
Die Volkspartei für Europa

27.04. 19:30 Uhr

Gasthaus Weberhans, Westenstr. 15 86655 Harburg-Mündling



# Rain

Die Blumenstadt an der Romantischen Straße

**ABEL | SCHREIBER | LEINFELDER**  
 & PARTNER mbB | STEUERBERATER

**JÖRGEN ABEL**  
 Steuerberater

**HARALD SCHREIBER**  
 Steuerberater

**DANIEL LEINFELDER**  
 Steuerberater / Fachberater für  
 Internationales Steuerrecht

Bahnhofstraße 12  
 86641 Rain am Lech

Tel.: 09090 - 95988-0  
 Fax: 09090 - 95988-10

info@asl-steuerberater.de  
 www.asl-steuerberater.de

**Fahrschule Schreiber**

**86660 Tapfheim,**  
 Hauptstraße 34a

**86641 Rain,**  
 Hauptstraße 10

Tel. 09070/336 od. 0171/5309646

Öffnungszeiten:  
 Tapfheim: Montag + Mittwoch 19.00 – 20.30 Uhr  
 Rain: Dienstag + Donnerstag 19.00 – 20.30 Uhr

**Auto Service Hammerl**  
 GmbH

**Serviceangebot:**

- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ TÜV / AU
- ✓ Lackierservice
- ✓ Reifenservice
- ✓ Klimaservice
- ✓ Kundendienst
- ✓ Hol- und Bringservice
- ✓ Leihwagen
- ✓ Autogas
- ✓ Optische Achsvermessung

86641 Rain am Lech  
 Solbelweg 5, Gewerbegebiet Moosweide  
 Tel.: 0 90 90 / 9 00 43  
 Fax: 0 90 90 / 9 00 44  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr. 7.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr - Sa. 08.00-12.00 Uhr  
 www.autoservice-hammerl.de  
*Die Werkstatt für alle Marken!*

**Dr. HÄGE & KUNZ**  
 RECHTSANWÄLTE

Zweigstellen in

**Donauwörth** und **Rain/Lech**  
 Tel. 0906/21666 und Tel. 09090/1050  
 Mozartstraße 7 Hauptstraße 63  
 www.haege-kunz.de



Rain, die Blumenstadt an der Romantischen Straße, liegt idyllisch in der Donau-Lech-Region und besticht durch ihre zahlreich angelegten Parks und Gärten. Einzigartig ist der „Rainer Grüngürtel“, der die gesamte Altstadt umschließt und die Besucher zu einem sehenswerten Rundgang durch die blühenden Parkanlagen der Stadt einlädt. Ein besonderes Highlight ist der ganzjährig geöffnete Dehner Blumenpark (Eintritt kostenlos), dessen Park- und Schauanlagen jährlich ca. 1,2 Millionen Gäste anziehen.



**RENNER**  
 Heizung + Lüftung + Sanitär  
 PLANUNG | AUSFÜHRUNG | KUNDENDIENST

www.renner-shk.de

*„Die Zukunft liegt in Ihren Händen“*

**Alexander Renner GmbH & Co. KG.**  
 Ludwigstr. 1, 86641 Rain/Lech  
 Tel.: 09090 / 25 64 Fax: 09090 / 40 22  
 eMail: rain@renner-shk.de

**Geisha**

Die Marke Geisha steht vor allen Dingen für trendige Styles unter Berücksichtigung hochwertiger Qualitäten. Ob du elegant und schick, entspannt und bequem oder modisch und sportiv auftreten möchtest: Mit dem breitgefächerten Angebot von Geisha kannst du dir für jeden Anlass und jede Situation ein perfektes Outfit zaubern. Mit diesen ausgefallenen Aufmachungen bist du garantiert das modische Highlight eines jeden Events!

NEU in Rain und NUR bei  
**Britzelmeir**  
 ... und bald auch in Wemding!

**BLUMEN- UND GARTENMARKT**  
 AM MARKTSONNTAG 28.04.2019



Schlosscafé geöffnet!

**EISMOSENA**  
 gelato italiano

**Phantastische Eisideen**

Eistorte, Kinderbecher zum Sammeln,  
 Geschenkgutscheine

Unsere Produkte unter: [www.eismosena.de](http://www.eismosena.de)  
 Hauptstr. 12 - 86641 Rain am Lech  
 Inhaber: Luca Busatto

**Butterblümchen**

Katja Juch  
 Wertachstr. 22  
 86632 Gendingen  
 09090 / 70 55 90



Ein Mal Kuchengedächtnis  
 Einmal Tüpfeln Butterblümchen

**GROßER STADTMARKT**  
 mit verkaufsoffener Innenstadt

**BLUMEN- UND GARTENMARKT**  
 in der Schlossstraße und rund ums Schloss

**FAHRRADMARKT am Schloss**  
 Fundfahrräder-Versteigerung ab 12:00 Uhr

**Rain**  
 Schaller

